ԹԻՒ 7645-18 17 ՅՈՒՆԻՍ 1911 ՇԱԲԱԹ

1 Juillet 1911 N. 7645-18

نومرو ١٨ — ٧٦٤٥ ١٨ حزیران ١٣٢٧ جمعه‌ایرتسی

ԼՈՒՍԻՆ

LOUSSINE

10 ՓԱՐԱ

JOURNAL ARMÉNIEN
DIRECTEUR - PROPRIÉTAIRE
S. K. BOYADJIAN
CONSTANTINOPLE-GALATA

مطبعه‌سی
آره‌وللك
درسعادت — غلطه
ابونه بدللری پوسته اجرتیله برابر ولایات
ایچون سنه‌لکی ١٠٠ آلتی آیلغی ٥٤ غروشدر.

Բաժանորդագր.	Տարեկան	Վեցամսեայ
Գաւառներու	» 100	» 54 դրուշ
Արտասահման	» 35	» 20 Ֆրք.

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
Ս. Գ. ՊՈՅԱՃԵԱՆ
Կ. ՊՈԼԻՍ - ՂԱԼԱԹԻԱ
ՏՕՄՐԱՆ ԱՐԵՒԵԼՔ

نسخه‌سی ١٠ پاره

لوسین

یومی وسیاسی غزته
صاحب امتیاز ومدیری س. ق. بویاجیان

ԽՄԲԱԳՐԱՊԵՏ՝ Ե. ՕՏԵԱՆ

بازار ایرتسندن ماعدا هر کون نشر اولونور . مدیر مسئول : پایلاق

ՊՈԼՍՈՅ ՔԹԻՆ ՏԱԿ

Հողային յափշտակութիւններու խնդիրը որ այս միջոցիս կը զբաղեցնէ մամուլը, պէտք չէ կարծել որ միմիայն Անատոլուի հեռաւոր գաւառներուն յատուկ փորձանք մըն է:

Այդ տեսակ խնդիրներ գոյութիւն ունին նաև Պոլսէն քանի մը ժամ հեռու գտնուող վայրերու մէջ ալ:

Այսպէս Իզմիթի գաւառակին մէջ, Գարամուրսալի հայ բնակիչները իրենց ու նախնեաց եղած մէկ իրաւունքը կը պահանջեն տարիներէ ի վեր ու տակաւին գոհացում չեն կրցած ստանալ:

Ահաւասիկ խնդիրը:

ՍՐԲՈՒՀԻ ՕՏԵԱՆ

ՕՐՈՒԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՆՃԻՌԸ

حقسز یره مؤاخذه ایدنلر

شواوروپالیلری ممنون ایتمك ایچون، بز زواللی عثمانلیلر، نه یولده حرکت ایده‌جکمزی بیله میورز.

ممنون ایتمکی برطرفه براقه‌لم‌ده، خشنودسزلق وتنقیداتنه میدان ویرمامك ایچون برچاره بیله بوله‌میورز.

نه یاپسه‌ق، نه ایشله‌سك ونه یولده حرکتده‌دخی بولنمش اولسه‌ق، دائما اوروپالیلرك کوزینه دیکن کبی باتیورز.

کچن کون تورکیا سیاستی حقنده روسیه مطبوعاتنك افکارینی مشعر تصادفاً اله برغزته‌کچمش ایدی، مندرج مقاله، باشدن آشاغی حقسز تنقیداتیکونی وظن ایدرسك‌که افکار عمومیه‌یی بالخاصه مشروطیت عثمانیه علیهنده تشویق وتحریك ایچون یازلمش ایدی.

روسیه مطبوعاتنك فکرنجه، تورکیانك یکی هیئت اداره‌سی، کندی داخلی بحرانلرینه باقیه‌رق، سیاست خارجیه‌لرنده، تهدیدی وتجاوزی بروضعیت آلمقده وحتی مملکت تسخیری وجهانکیرلك پروغراملری تعقیب ایتمکده ایمشر.

روس غزته‌سی، اوچ سنه‌دنبرو هانکی مملکتی ضبط ایتدیکمزی وکیمه تهدیداتده بولندیغمزی یازمیور. شوصره‌ده تهدید ایدن بریسی وار ایسه، اوده قره‌طاغ سببیله معلوم بیاننامه‌یی ویرمش اولان روسیه حکومتیدر.

روس غزته‌سی، کرهٔ ارض اوزرنده قوتلی بر «پان اسلامیزم» تشکیل ایتمك تشبثنده بولندقلری ایچون ژون تورکلری اتهام ایدییور. بوخصوصك یالکز خریستیانلق عالمی ایچون دکل، عموم آوروپا ومدنیت غربیه ایچون دهشتلی تهلکه‌یی موجب اوله‌جغنی‌ده سویله‌یور.

بزم فکرمزجه بوخیالی تهلکه‌دن، جمله‌مز ایچون دها مهلك ودها زیاده برحقیق تهدید واردرکه، بوده «پان اسلاویزم» کتله‌سی‌درکه، تشکل ایتمك اوزره اولمیوب، حریتك ومدنیت غربیه‌نك ضررینه اوله‌رق، چوق زماندنبرو ذاتاً تشکیل ایدلمشدر.

تورکیه‌نك مملکت تسخیری ایچون پولتیقه‌سی، بیلورمیسکز؟ نره‌ده پارلاق صورتده تطبیق ایدیلیور ایمش؟ روس غزته‌سنك قولنجه. ایرانده! تورکیا، آذربیجانك برقسمنی ضبط ایتمش، بوندن بشقه، شهزاده سالارالدوله‌یی، ایران تختنی غصب وطهران اوزرینه هجوم ایچون تشویق ایدیور ایمش. بوصورتله حکومت عثمانیه، قافقاسیه حدودنده، روسیه‌یه قارشو برسد حائل میدانه کتوروب تهدید ایتمك سوداسنده ایمش.

بیچاره روسلر، بزم شهرت‌پرستلکمز یوزندن نه بلالره کرفتار اولیورلر، کندیلرینك نه ایرانده ونه‌ده اناطولی طرفلرنده هیچ برامل وآرزولری یوقدر ... آلله کوسترمه‌سین.

ایشته بویله نه یاپسه‌ق، بزی اتهام ایچون بروسیله بوله‌جقلر. اردومزی تقویه‌یه مباشرت ایتسه‌ك:

— نیتلری جهانکیرلکدر دیو باغریرلر.

اردومزی ضعیف حالده براقسه‌ق:

— تورکیا آوروپانك دول معظمه صره‌سنده آرتق قاله‌ماز، تقسیم وتفریق لازمدر دیو قرار ویریرلر.

حرکات عصیانیه‌یی تسکین ایتمك آرزوسنده بولنسه‌ق، قولمزدن چکه‌رك:

— واه‌واه، بو بیچاره‌لردن نه ایستیورسکز؟ دیرلر.

عصیانك توسعنه میدان ویرمش اولسه‌ق یوزمزه قارشو:

— بو نه رزالتدر؟ مملکتی اسایش وانتظام تحتنده صاقلایه‌میورسکز دیو هایقیریرلر.

دونانمزی تزیید وتقویه ایتمش اولسه‌ق:

— جاپونیایی تسخیر وضبط ایتمك نیتنده‌سکز دیو بزی اتهام ایدرلر.

اناطولیده تیمور یول انشاسنه تشبث ایتمش اولسه‌ق:

— روسیه حدودینه عسکر نقلیاتی ایچون یاپیورسکز دیو ولوله‌یی عیوقه چیقاریرلر.

محاکم ونظاماتمزی اصلاح ایله عدالتی عموم ایچون مساوی صورتده تطبیقه قالقشمش اولسه‌ق، قاپیتولاسیونلری یوزمزه چارپارلر.

بو آدملری ممنون ایتمك ایچون نه یاپملی‌یز؟ عجبا پیرتیمزی طوپلایوب‌ده صاووشسه‌ق‌می؟

— یغما یوق ...

(٦٦)

عبدالحمید وشرلوق هولمس

ایکنجی قسم:

قهرمان تورك خانمی

دردنجی باب

ایکی چرکس قادینلری

— اگرچه بوانکلیزامین براز بولمش اولسه بویولده برتعهد آلتنه عجله ترتیب کیرمیه‌جك ایدی. بناءً علیه برقاچ کوندن، نفسمه وحکومتمه قارشو فساده بولنان بوخبیثلرك برقاچنی ویاجمله‌سنی‌ده اله ایده‌بیله‌جکز ... کندیلرینی سویلتدیردکدن وهرشیء تمامیله اکلادقدن صوکره، اك ایوسی بوآدملری خفیاً بوغدیرملی، بوصورتله مسئله کیزلی قالیر وافکار عمومیه‌ده هیجانه‌دوچار اولماز ... حتی جسدلرینی ده نابدید ایتمك لازمدر ... دیو دوشوندی.

عبدالحمید صباحلین ایرکندن اویاندیغی وقتده بوکبی ملاحظه‌لر ایله فکرینی فراهلاندیرمغه چالیشیور ایدی.

— لکن ماق‌لاینك سرایدن ایکی کون اول حرکتندن بری برخبر آله‌مدق، بوآدمك نه یاپدیغنی برکره اکلاملی‌یز بقالم تدقیقاتی‌نه‌درجه‌یه قدر ایلرو کوتورمشدر دیو آپانسز بردوشونجه‌یه دالدی ...

بعده یتاغنك یاننده‌کی دیوارده بولنان الکتریق دوکمسنه باصدی.

قپو آچیلوروبیقلری بویالی براختیار قپونك اشیکنده اللری کوکسنده اوله‌رق کوروندی.

— هایدی‌کیت عزت پاشایی اویاندیر وهمان بورایه کلسی ایچون سویله، دیو اراده ایتدی.

مرقوم بکجی ارادهٔ شاهانه‌یی انفاذ ایچون کیتدی.

عزت پاشا افندیسنك حضورینه کلدیکی وقت عبدالحمید ذاتاً کینمش اوله‌رق بکلمکده ایدی.

— عزت، ماق‌لایندن نه خبر واردر؟...

یلدیزدن عزیمتی ایکی کون اولدیغی حالده حالا برخبر ومعلومات آله‌مدق، دیدی.

— شوکتمآب افندمز، ماق‌لاین، احتیاجی اولدیغی وقت درحال بزه مراجعت ایده‌جکنی سویله‌مش ایدی، مادامکه برخبر ایتمدی، شو حالده بزه لزومی اولمیه‌رق ایشنی تعقیب ایدیور دیمکدر.

— اوت، فقط بن، بوآدمك بزی آلداتمایه‌جغنه امین‌اولمق ایچون هیچ اولماز ایسه ایشکذارلغنه اوزاقدن اولسون نظارت ایتمکی ارزو ایدرم.

— شوکتلو پادشاهم، مومی الیه حقنده بوخصوصده قطعیاً امنیت ایده‌بیلورسکز ظن ایدرم ... موسیو ماق‌لاینك طرز حرکتی، درجهٔ نهایه منصف، مستقیم ومخلص برکمسه اولدیغنی اثبات ایدیور ... بزی آلداتمق ایسته‌مش اولسه سرای همایونکزدن، بوصورتله تباعد ایتمز ایدی.

هرنه ایسه، بوکون کندیسندن برمعلومات آله‌رق ایکی کوندنبرو نه یاپمش اولدیغنی اکلامقلغکی ایسترم.

عزت پاشا متردد برچهره ایله:

— فقط شوکتلو پادشاهم، آرزوی همایونکز بنم ایچون مقدس‌اولمغله برابر، قولکزه صوك‌درجه‌مشکل بروظیفه تودیع بیوردیغکزی عاجزانه عرض ایدرم، اشبو ارادهٔ شاهانه‌کزی اجرا ایده‌بیله‌جکمی‌یم؟

عبدالحمید حدتلی برصورتده:

— نه ایچون؟ دیدی.

— چونکه بودقیقه‌ده ماق‌لاینك نره‌ده اولدیغنی بیله‌مم.

— نصل؟ عزیمتی اثناسنده آدره‌سنی براقدی‌می؟.

— خیر، بزه لزومی اولدیغی صره‌ده مراجعت ایده‌جکنی سویله‌دی.

حکمدار مستبد قطعی برسس ایله:

— کندوسنك نره‌ده اولدیغنی بواقشامه قدر اکلاملیسك، دیدی.

کاتب ثانی حضرت پادشاهی، هیچ بر اعتراضه آرتق امکان قالمدیغنی اکلایه‌رق جواباً:

— فرمان افندمز حضرتلرینکدر، دیدی.

— بواقشام ایو بر معلومات بکلرم.

— ارادهٔ سنیه‌لرینه عرض انقیاده هردقیقه آماده‌یم افندمز.

عزت پاشا برقاچ دفعه عرض عبودیت واحترامدن صوکره شاشقینجه حضور همایوندن چیقدی، زیرا مشکلپسند افندیسنی نه یولده ممنون ایده‌جکنی بیله‌میور ایدی.

عبدالحمید سوکیلو ماینجیسنه بوامری ویردکدن صوکره، ایلك اقشامدنبرو سرایه وروداتمش اولان جورنالاری کندیسنه کتورملری ایچون اراده ایدر.

اختیار بکجی برتپسی ایچنده قپالی محفظه‌لرله بربیغین اوراق تقدیم ایدر. عبدالحمید اتوو ماکنه‌سندن کچیرلمش اولان تپسی‌یی برماصه اوزرینه قویدقدن‌صوکره، برصندالیه‌یه‌اوطوره‌رق، کلیشی کوزل مذکور ظرفلردن بریسنی پیاتقو چکر کبی تپسینك ایچون آلیر.

ظرفك اوزرنده هیچ بر آدره‌س بولنمدیغندن طوغریجه ذات شاهانه‌لرینه مخصوص اوله‌رق یازلمش برجورنال ایدی.

عبدالحمید شهه‌لی وتیتره‌ك برالی ایله محفظه‌سنی ییرتوب اوقومغه باشلادی.

«اوچ کوندنبرو ایران قونسولوسنك مادامه‌سی مصردن کلمشدر، بوقادین ارمنی ملتندندر (بوراده قونسولوسك وزوجه‌سنك اسملری ذکر ایدلمش ایسه‌ده یازمغی مناسب کورمدك).

بوقادین ذاتاً ارمنی پطریقی ایله کوروشمش ومواصلتدن اعتباراً برچوق ویزیته‌لر یاپمقده ومقابلهً بولندیغی اوتله ویزیته ویرنلری قبول ایتمکده‌در. ارمنی فساد قومیته‌لری طرفندن بروظیفهٔ مخصوصه ایله کلمش اولدیغی ظن ایدلمکده ونفس اقدس همایونلرینه قارشو برفساد وخدعه حاضرلمقده ایمش، مرقومه‌نك پایتخت سلطنت سنیه‌لرندن برآن اول تبعیدی خصوصنده امر وفرمان پادشاه دقایق اکتناه افندمز حضرتلرینکدر»

— بو نه دهشتلی شیء! نفسمه قارشو ینه

(مابعدی یارین صباح)

استخراجاً طبعی ممنوعدر

ցաւ այն պաշտօններէն ուր կը կոչէին զինքը օրուան ազգ. վարչութիւնները։ Իր չքեղ տեսքն ու խօսակցութեան գրաւիչ եղանակը՝ այն պատրանքը ներշնչած էին որ իբրապէս վարչագէտ եկեղեցական մըն էր, բայց Երէցեան միշտ այն պատրուակներով, սուտ քէն ընելով գտաւ իւք եղաւ Կիլիկիոյ կաթողիկոսութենէն, Բուլմանիոյ հոգեւոր հովուութենէն, Կարնոյ առաջնորդութենէն, որովհետեւ ամէնէն աղէկ համոզուած էր թէ այդ պաշտօնները փորձաքարը պիտի ըլլային իր բացարձակ անկարողութիւնը երեւան հանող ու իր ներշնչած յոյսը խոր հիասթափութեան փոխող։ Անիկա աշխատեցաւ միշտ կեղծ համբաւի մը քօղը պահել, որպէսզի ազգը խաբուելով օրին մէկը զինքը Պոլսոյ պատրիարքական պաշտօնին կոչէր, և ինք իր ապիկարութեան ապացոյցները տուած չըլլար առաջուց, որով իր պատրիարքական թեկնածութիւնն ալ իր իսկ ձեռքով ջուրը ձգած չըլլար։

ՏԱԹԵՒ

ՆԵՐՔԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

ԱԼԲԱՆԻԱԿԱՆ ԸՄԲՈՍՏՈՒԹԻՒՆԸ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԱՆԳԼ. ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

Աւստրիական և անգլիական թերթերը մ'ալ աւելի յուզեալ գոյներով կը նկարագրեն Ալպանիոյ կացութիւնը, կ'ըսէ «Տէյմս»։ Վիէննայէն ու Լոնտոնէն հասած լուրերը ուրիշ տեղերէ հասած լուրերուն չեն նմանիր։ Կ'երեւայ թէ այդ լրագիրները Աւստրիոյ-Հունգարիոյ գաղտնաժառանգին գաղափարներէն ներշնչուած, կ'ուզեն հանրային կարծիքը պատրաստել, Ալպանիոյ մէջ օտար միջամտութիւն մը առաջ բերելու համար։ Աւստրիոյ կողմէ յառաջխաղացում մը կատարելու կուսակից եղողները կը ջանան ապացուցանել թէ Ալպանիոյ մէջ անհանդուրժելի կացութիւն մը կը տիրէ և թէ Գարատաղ թուրք զինուորներէ գրաւուելու սպառնալիքին տակ կը գտնուի. ուստի այդ պատճառաւ պէտք է Թուրքերը արգիլել ամէն գնով։ Հիմա որ ընդհանուր ներում շնորհուած է ըմբոստներուն, այդ թերթերը կ'ուզեն Ալպանիացիները գրգռել որ անձնատուր չըլլան։ Եւ ասոր նպատակը ուրիշ բան չէ, եթէ ոչ խռովութիւնը միշտ վառ պահել Ալպանիոյ մէջ, քաղաքական մեծ գիտաւորութեանց ծառայեցնելու համար։

** Անգլիոյ Երեսփ. Ժողովին մէջ միութենական երեսփոխան Պ. Հօբի հարցապնդման պատասխանելով՝ արտ. գործոց նախարարի խորհրդական Պ. Մաք Քինոն Ուտ յայտարարած է թէ անգլիական կառավարութեան հաղորդուած են Բ. Դրան տուած որոշումները։ Բ. Դրան զեկոյցին մէջ Ալպանիացիները բնաջինջ ընելու խօսք չկայ ըսաւ, եթէ անոնք անձնատուր չըլլան որոշեալ պայմանաժամին մէջ։ Խորհրդականը աւելցուցած է. «Բայց միւս կողմէ իմացայ որ քրիստոնեայ պարագայն համար Մալիսօրները բնաջինջ ընելու սպառնացող յայտարարութիւն մը փակցուած է Բոտկորիցայի մէջ, մինչ Բ. Դրան զեկոյցին մէջ հնազանդումի և զաղթական միջոցներու վրայ կը խօսուէր։» Պ. Մաք Քինոն Ուտ իր խօսքը վերջացուցած է, ըսելով թէ այդ մասին թուրք կառավարութեան ուշադրութիւնը պիտի հրաւիրէ։

** Անգլիոյ Երեսփ. Ժողովին մէջ արտաքին գործոց նախարար Սըր Էտուըրտ Կրէյ հարցապնդումի մը պատասխանելով յայտարարած է թէ ալպանիացի քանի մը գիւղապետներու կողմէ զեկոյց մը գրկուած է անգլիական կառավարութեան։ Նախարարը ըսած է թէ խռովութիւնները որքան ատեն որ սահմանափակուած մնան Ալպանիոյ մէջ, ներքին խնդիր մը պիտի ձեւացնեն։ Իսկ եթէ երկարաձգուին, ծանրակշիռ լուրջ վտանգը կրնայ առաջ գալ, ի վնաս Պալքանեաններու խաղաղութեան։ Անոր թէ ինչու համար բոլոր տէրութիւնները կը փափագին որ խաղաղեցումը փութով կատարուի։ Սըր Էտուըրտ Կրէյ վերջացուցած է իր խօսքը, յայտարարելով թէ ուրիշ ըսելիք չունի։

** Թրիպոլիյէն կը հեռագրեն թէ ալպանիական յեղափոխական քօմիթէն Պուլկարիոյ Ազգ. Մեծ Ժողովին յիշատակագիր մը յղած է, ուր ալպանիական ըմբոստութեան պատճառները, Թուրքերու վարմունքը և Ալպանիացիներու պահանջումները պարզուած են։ Ժողովը արխիւին յղած է այդ յիշատակագիրը։

** Գարատաղի սահմանագլխի կացութեան վրայ սա տեղեկութիւնները կը հասնին Վիէննայէն, արժանահաւատ աղբիւրէ քաղուած։ Ջէթինէի օսմ. դեսպան Սատրէտտին պէյի և ըմբոստներուն միջեւ կատարուած բանակցութիւնները խզուած են, ապստամբներուն կողմէ անընդունելի պայմաններ առաջարկուած ըլլալուն համար։ Ալպանիական պատուիրակները նոր տեսակցութիւն մը պիտի ունենան իրենց պետերուն հետ։ Շէվքէթ Թորղուտ փաշայի կողմէ ապստամբներուն մօտ ղրկուած պատուիրակները չեն կրցած համոզել զանոնք։ Ըմբոստներէն ոմանք կ'ուզեն օսմ. հողը վերադառնալ, բայց Գարատաղցիներ ամէն տեսակ ճնշում բանեցնելով անոնց վրայ, թոյլ չեն տար որ անձնատուր ըլլան։ Քանի մը հարիւր ապստամբներ խումբ պատժուած են Գարատաղցիներու կողմէ և Բօլաչինի ու Նիքշիչի կողմը տարուած։ Փախստականներուն կը հաւաստեն որ եթէ Թուրքիա դառնան, թուրք զինուորներուն կողմէ պիտի սպաննուին։ Այդ պատճառաւ վերադարձողներուն թիւը շատ փոքր է։ Հօթի, Կրուտայի, Սէլցէի և Քլէմէնթիի ցեղերուն պատկանող մարդիկը Գարատաղ կը գտնուին, ու գարատաղցի զինուորներու և գիւղացիներու օգնութեամբ, յարձակում կը գործեն օսմ. գիւղերուն վրայ։

** Վիէննայէն հասած հեռագրի մը համաձայն, Ցանառանի, Պուլկարիոյ և Գարատաղի միջեւ համաձայնութիւն մը գոյացած է մեծ տէրութեան մը հովանաւորութեամբ։ Ի հարկին այդ տէրութիւնները զինուորական գործողութիւն մը պիտի կատարեն։ Ռուսիոյ կայսրը և Գարատաղի թագաւորը հեռագրական հաղորդակցութեան մէջ են շարունակ։ Գարատաղի թագաւորը արտասահման կատարելիք ուղեւորութիւնը յետաձգած է։

** Լոնտոնէն «Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ»ի կը հեռագրեն թէ անգլիական քաղաքական շրջանակներուն մէջ շրջող լուրերուն համաձայն, տէրութիւնները հաւաքական դիմումներ պիտի ընեն Բ. Դրան մօտ, կարելի եղածին չափ շուտ համաձայնութիւն մը գոյացնելու համար Մալիսօրներուն և Բ. Դրան միջեւ։ Բաւական յառաջացած են տէրութեանց միջեւ կատարուած բանակցութիւնները։

** Ապստամբները համոզելու համար պատուիրակութիւն մը ղրկուած էր Բոտկորիցա։ Այդ պատուիրակութիւնը, որ Մալիսօրներու վստահութիւնը վայելող հայրենակիցներէ և ուլէմայէ հոգեւոր պետերէ բաղկացած է, ապստամբապետներուն հետ բանակցութեան մտած է արդէն։ Մալիսօրները, որոնք տեղեկացած էին կառավարական յայտարարութեան, Ջէթինէի օսմ. դեսպանին գրաւորապէս հաղորդած են իրենց պահանջումները։ Դեսպանը ըսած է թէ չի կրնար այդպիսի բան մը ընդունիլ, բայց պատմագիր է ուժ տալ Բ. Դրան մօտ, եթէ երբեք չափաւոր ըլլան պահանջումները։ Մալիսօրները օսմ. դեսպանէն բաժնուելէ յետոյ, Գարատաղ գնացին ուրիշ Ալպանիացիներու մօտ գացած են խորհրդակցելու համար։

** Լոնտոնէն կը հեռագրեն թէ օսմ. դեսպանը երկար տեսակցութիւն մը ունեցած է արտաքին գործոց նախարարին հետ։ Դեսպանը հաղորդած է Բ. Դրան տուած վերջին որոշումները ալպանիական խնդրի մասին։ Արտաքին գործոց նախարարը յանձնարարած է Ալպանիացիներուն պայմանները ընդունիլ։ Անգլիական լրագիրները կ'ըսեն թէ առաջարկուած պայմաններէն մէկն է զրաւուած զէնքերուն վերադարձումը։

** Ներքին գործոց, պատերազմական և արտաքին գործոց նախարարները աւջի օր ալպանիական ապստամբութեան խնդրին վրայ խորհրդակցիլ յետոյ կարեւոր որոշումներ տուին, որոնք Նախարարաց Խորհուրդի մէկ մասնաւոր նիստին մէջ նկատի պիտի առնուին։ Պատերազմական նախարարը յետոյ եպարքոսին հետ տեսակցութիւն մը ունեցաւ տրուած որոշումներու մասին։

** Վիէննայէն հասած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ կաթոլիկ լրագիրները կը շարունակեն իրենց պայքարը ի նպաստ Ալպանիացիներուն։ Քաղաքական շրջանակներուն մէջ նորէն մտահոգութիւն կը տիրէ կացութեան մասին։

** Ջէթինէէն հասած լուրերուն նայելով, Շալէի և Զօչուայի ցեղերէն 3000 հոգի օսմ. զինուորներուն կողմէ պաշարուած են Թաքթրա-Իշքըէի մօտ։ Հակառակ գիւտուիններ լուրերու թէ խոշտանգումներու ատարկայ կ'ըլլան Ալպանիացիները, պատուիրակներ ղրկուած են անոնց մօտ, համոզելու համար որ եթէ վերադառնան, օսմ. կառավարութեան բարեացակամութենէն պիտի օգտուին և իրենց բնակարանները պիտի վերաշինուին։ Այդ ցեղերուն անձնատուութիւնը մօտալուտ կը նկատուի։

** «Թան» կ'ըսէ թէ Հօթի, Կրուտի, Քասթրաթի, Շքրէլի, Քլէմէնթի, Շալա և Շօշի ապստամբած ցեղերը եւրոպական միջամտութեան ապաւինած են, սա յոյսով թէ իրենց յարատեւութիւնը և եւրոպական տէրութեանց ուղղած իրենց կոչը արդիւնաւոր պիտի ըլլան։ Այդ պատճառաւ է որ Մալիսօրները վար չեն դրած իրենց զէնքերը, և չուզելով ընդհանուր ներումէն օգտուիլ, ապստամբական վիրք մը կը բռնեն։

** Հռոմէն Լոնտոն քաշուած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարար տը Սան Ճուլիանօ մարքիզը ընդունած է ալպանիական ամբաստանութեան ազգ. Թօցցիի այցելութիւնը։ Նախարարը բաւական երկար տեսակցութիւն մը ունեցած է Պ. Թօցցիի հետ։

** Ապստամբներուն տրուած պայմանաժամին երկարաձգումը շատ լաւ տպաւորութիւն առաջ բերած է Լոնտոնի մէջ։ Անգլիական լրագիրները կ'ըսեն թէ կացութեան բարւոքումին նպաստող քայլ մըն է ասիկա։

** Սքիւտարի խլխանութիւնները տակաւին ըմբոստ կը նկատեն ալպանիացի պետերէն Իսա Պոլաթինացի, հակառակ անոր որ իր երկու զաւակները Սուլթանին մօտ ղրկած էր Պոսոլա, հիւանդ ըլլալուն համար։ Կ'ըսուի թէ հիւանդութիւնը պատրուակ մըն էր, և թէ իրողութիւնը սա է որ կայսեր ներկայանալ չէր ուզած։

** Սքիւտարի նահանգին խոլամ երեսփոխանները Միթրովիցայի մէջ գումարում մը ունենալով, խորհրդակցած են ալպանիացի ըմբոստներուն շնորհուած ընդհանուր ներումին, զէնքերու յանձնումին և արուեստի հատուցման վրայ։ Այդ երեսփոխանները որոշած են յիշատակագիր մը յղել եպարքոսին, Սքիւտարի երեսփոխան Նէճիպ Տրակօ պէյի միջոցաւ։

ՆԵՐՄԱՆ ԱՐԺԱՆԱՑՈՂՆԵՐԸ

Ներքին գործոց նախարարութիւնը կը ծանուցանէ թէ Սուլթանը Րումէլի ուղեւորութեան առթիւ ներում շնորհած է հետեւեալ անձերուն. Գոսովայի մէջ 128 հոգի ազատ արձակուած են և 2 դատապարտեալներու պատիժը թեթեւցուած է. Սելանիկի մէջ 91 հոգի ազատ արձակուած են և 25 դատապարտեալներու պատիժը թեթեւցուած է. Մանասթրի մէջ 116 հոգի ազատ ձգուած են և 12 դատապարտեալներու պատիժը թեթեւցուած է։

ՊՈՅՔՕԹԸ

Մերսինի մէջ պոյքօթը վերջացած է գրեթէ, Ատանայի կուսակալին միջամտութեան վրայ, որ ատիկան. քօմիտէ մը ղրկած է Մէրսին, պոյքօթճիներու արարքին վերջ տալու համար։ Ասոնք ծայրայեղ միջոցներու կը դիմէին, հայրենասիրութեան պատրուակին տակ։ Գերման դեսպանատան թարգման Պ. Ալյանօղլու, որ ընդհանրապէս Ցոյնի մը ճաշարանը սուրճ կը խմէ, քանի մը անգամ բանի դուրս հանելու փորձ եղած է։ Թարգմանը կարեւորութիւնը չէ ընծայած, հակառակ պոյքօթճիներու սպառնական ընթացքին։ Գերմանի մը ծառան հիլէն նպարավաճառ մը հայ առած կը վերադառնար։ Իսկոյն ձեռքէն կը խլեն հայը ու շունէներուն կու տան։ Այս ծայրայեղութիւնները զայրոյթ առաջ բերած էին ժողովուրդին մէջ, որ հիմա գոհ է պոյքօթը վերջացած ըլլալուն համար։ Մնաց որ, պոյքօթը վարողներն էին դուրսէն եկած քանի մը անծանօթ պարապլուխներ։ Հիլէնական շոգենաւ մը կրցած է պարպել իր բեռը, որ խլամի մը կը պատկանի։

ԿՐԵՏԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Հռոմէն կը հեռագրեն թէ կրետական խնդրին վրայ Կանանչ Տետրակ մը հրատարակուած է, որ պաշտպան տէրութեանց դիւանագիտական բանակցութեանց վերաբերեալ 445 պաշտօնագիր կը պարունակէ։ Այդ պաշտօնագիրը 1908ի ապրիլէն մինչեւ 1910 դեկտ. ամիսը փոխանակուած են։ Ցիշեալ պաշտօնագիրներէն կը հասկցուի թէ պաշտպան տէրութիւնները միշտ ջերմ փափագը ունեցած են Թուրքիոյ վեհապետական իրաւունքները հաշտեցնելու կրետական իրաւունքներուն հետ։ Կանաչ Տետրակին եզրակացութեան համաձայն, պաշտպան տէրութիւններու բացարձակ փափագը սա է որ իրերու վիճակը անփոփոխ պահուի Կրետէի մէջ։

ԽՕՍՔԵՐԸ ՍԻ ԳՈՐԾԵՐԸ

Ցանարէն թերթերը հետեւեալը կը հրատարակեն. «Անցեի երէկի թուղին մէջ Էլասոնայի մետրապոլիտին մէկ նամակը կարդացուեցաւ, որ կը ծանուցանէր թէ գերման բրոֆէսէօր Պ. Բիւլթէրը հալածող զինուորները կը ձերբակալեն ու կը ծեծեն Քօքինօբլօս գիւղի յոյն ամէնը գիւղացիները։ Գիւղացի մը կրած խոշտանգումներուն հետեւանքով մեռած է։ Ֆէնէրի Պատրիարքարանին կողմէ գրուոր բողոք մը պիտի ուղղուի կառավարութեան»։ «Լէվընթ Հէրըլտ» վերոյիշեալ տողերը արտատպելէ յետոյ, սա խորհրդածութիւնները կ'ընէ։ «Այո՛, բայց այդ բողոքագիրը չպիտի կենդանացնէ մեռած գիւղացին։ Ինչո՞ւ համար ծեծեն զայն։ Զկարենալով ձեռք անցնել աւազակները, ամէնը գիւղացիներու վրայ կը թափեն իրենց բարկութիւնը։ Բայց ենթադրենք որ գիւղացիները ամէնը ըլլան։ Թող դատական իշխանութեան յանձնեն, օրէնքի համաձայն պատժելու համար զանոնք, և ոչ թէ անարգ. անասունի մը պէս խոշտանգեն ու թակամահ ընեն։ Սահմանադրութիւն, Սահմանադրութիւն... Այո՛, Սահմանադրութիւն մը ունինք։ Ծնիկա մեծապէս ծառայած է այն գիւղացին, որուն մահը կը ծանուցանէ Էլասոնայի մետրապոլիտը։ Ալուոր բաներով ու գեղեցիկ խոստումներով պաշտօնախօսութիւններ կ'ընեն։ Բայց ո՞ւր են գործերը։»

ԹԱՓՕՒՐ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Թուրք թերթ մը կ'իմանայ թէ համբոզուա չինութեանց նախարարութիւնը դատապարտուած է տակաւին նախարարէ զուրկ մնալու։ Մաարութիւն կայ հեռագրական, թղթատարական ու հեռաձայնական նախարարութիւնը յանձնելու ծանօթ փաստաբան և Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Ցակոբ էֆ. Սթամպօլեանի։

ՀԻՒՍԱՅԻՆՈՒՄԸ

Կիլանի իշխանութիւնները իմացած ըլլալով որ երկու անբրդ հրոսախումբեր երեւան եկած էին Մօրավայի գաւառակներին մէջ, երկու ալպանիացի հրամանին տակ գտնուող ջոկատ մը Բուչիշա գիւղը գացած է։ Գիւղացիներ Եորտան և Աձէ ու Բրէշթօ Նիկոլօֆ եղբայրները գանակոծուած են զինուորներու կողմէ, Ասոնք երկու հրոսախումբերու վրայ ուղղուած տեղեկութիւնները չէին կրցած տալ։ Գիւղապետը և Բրէշթօ զարձեալ գանակոծուած են, զինուորներուն համար բնակարան չի գտնելնուն պատճառաւ։ Այդ խնդիրը Սքիւպ գացած են բողոքելու համար։

ՆՈՐ ԹԵՐԹԵՐ

Պատերազմական ատեանին կողմէ անպայման դադարման դատապարտուած «Սէնին»ի տեղ երէկ հրապարակ եկաւ «Բէնին», իսկ «Թազվինաթ»ի տեղ՝ «Մաթպուաթ»։

ԱՐԴԻՒՆԱՒՈՐ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

«Մէօն Թիւրք»ի անօրէն Ճէլալ Նուրի պէյ երէկ բանախօսութիւն մը պիտի կատարէր Եգիպտոսի կացութեան վրայ։ Ոստիկանութիւնը արգիլեց։

ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ ՎՐԱՅ ԱՆԵԿԴՈՏՆԵՐ

«Բոքկէ տը Սալօնիք» հետեւեալ անէքտօթները կը հրատարակէ, Սուլթանին Րումէլի ուղեւորութեան առթիւ։ Կայսրը կ'ուզէ ներկայ գտնուիլ «Պարպարոս Խայրէտտին»ի մէջ կատարուելիք մարտակոչի մը։ Նշանը տրուած է։ Նաւաստիները, ապանիրու առաջնորդութեամբ, իրենց պաշտօնին գլուխը կը փութան։ Ընդհանուր անապարանքին մէջ, նաւաստիներ Սուլթանին կը զարնուին։ Կայսեր շուրջը գտնուողները կ'անհամբերին։ Փորձերը աւարտելէ յետոյ, զրահաւորին հրամանատարը Սուլթանէն ներողութիւն կը խնդրէ իր նաւաստիներէն մէկ քանիին ձախաւերութեան համար։ Սուլթանը սա պատասխանը կու տայ ժպտագին. «Զախաւեր մ՛ըսէք այդ նաւաստիներուն, որոնք նշան տրուելուն պէս, իրենց պարտականութեան վրայ միայն խորհած են, իրենց պաշտօնին գլուխը գտնուելու համար, առանց մտքերնին բերելու թէ ճամբուն վրայ բարձրաստիճան անձեր կը գտնուին։» Այս պատմութիւնը վաւերական է։ Աւասիկ ուրիշ պատմութիւն մը, որ ոչ նուազ վաւերական է։ Կայսրը Սելանիկ ժամանման առաջին օրը առաջին քարտուղար Խալիտ Զիա պէյի և զօրավար Հատի փաշայի պաշտօն կը յանձնէ Սալթինիի վիլլան երթալու իր եղբօր՝ Ապտիւլ-Համիտի մօտ որպիսութիւնը հարցնելու համար։ Սուլթանին շուրջը գտնուողները զարմանք կը յայտնեն այդ ծայրայեղ բարութեան համար։ Կայսրը նշմարելով այդ բանը, կ'ըսէ. «Դուք կը զարմանաք որ մէս անչափ անգթօրէն շարչարող եղբօր մը քով մարդ կը ղրկեմ, ներողութիւն խնդրելու համար այն նեղութեան մասին, զոր իրեն կը պատճառեմ, այցելութիւն տալով մ'ըն քաղաքին, ուր ան բանտարկուած է Ազգին կամքովը։ Իր մարդ ունեցած պարտականութիւնս կը կատարեմ, այն է բարիք ընել չարիքին դէմ։ Մարդուն սիրտը ուրախութեամբ կը լեցուի, երբ գթասրտութեան մէջ օգնութեան կը հասնի իր նմանին, ո՛րքան ալ չար ըլլայ ան։»

ՄՐՐԻԿԻՆ ՀԵՏԵՒԱՆՔՆԵՐԸ

Մրրիկին պատճառ եղած արկածներուն մանրամասնութիւնները հետզհետէ կը հասնին մեզի։ Պէյքէք լճակով Անգլիացի մը, Մր. Հարիսըն, իր երկու զաւակներով ծովին վրայ պտոյտի եղած էր, երբ փոթորիկը պայթեցաւ յանկարծ։ Մարդը իր ճիգային պազպանութիւնով տղաքներուն պատուիրեց որ տեղերնուն չի շարժին ու սկսաւ թիավարել դէպի ցամաք։ Բիչ ետքը սակայն նաւակը շրջեցաւ։ Հայրը մէկ ձեռքով գրկեց իր 7—8 տարեկան աղջիկը և միւսով շոյեց նաւակին, յանձնարարելով 10 տարեկան մանչուն ալ հետեւիլ իր օրինակին։ Տղան ուժերը շուտ սպառեցան սակայն և նաւակը ձգեց։ Անգլիացին, միշտ պարծեւ, մէկ ձեռքով ալ տղան գրկեց և ոտքերով կառչեցաւ նաւակին եզերքին՝ մինչեւ որ ազատարարներ ը հասան։ Տիկին Հարիսըն, որ ծովեզերք վազած էր խելակորոյս, ամուսնոյն վիզը փաթթուեցաւ երբ զայն ցամաք բերին և «Սիրելիս, ըսաւ, կեանքերնիդ քու քաջութեանդ կը պարտիմ, կը շնորհակալեմ քեզ։» — «Լաւ, ըսաւ մարդը, մի մոռնար նաեւ շնորհակալուելու տատմամարդս, Տօքթ. Մարկտանիլը, որովհետեւ եթէ ան մանկիս ուրբը չկնած ըլլար, երեքս ալ կորսուած պիտի ըլլայինք։»

Օրուան Դէպքեր

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ ՆՈՐ ՁԵՒ ՄԸ.— Ասյաոնի նահանգին Իօռէմիչ գաւառակին գիւղերէն մէկուն մէջ Բանայօթ Քուլլի անուն մարդ մը իր քուրջնին հետ կը կենակցէր, որ հօրմէն որբ մնացած և 27 տարեկան է։ Գիւղացիները, զայթակղած, գիւղէն կ'արտաքսեն զանոնք։ Սիկրդ. զոյգը Իօռէմիչ կ'ապաստանի։ Տեղւոյն նօտարը, գործը կարգադրելու համար, պաշտօնական թուղթ մը կու տայ, որուն համաձայն, Սօֆի ինքզինքը վարձու կու տայ քուրջնին, անպայման ատենի համար։ Ասյաոնի մետրապոլիտը Ֆէնէրի պատրիարքարանին տեղեկագրած է այդ նոր ձեւ ամուսնութիւնը։

ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ.— Անցած իրիկուն, Հալքիի մէջ յոյն ձկնորս մը, Եորկի անուն, ինքզինքը վար նետեց պատուհանէն, անձնասպան ըլլալու համար, և ծանրապէս վիրաւորուեցաւ։ Ցաջորդ օրը մեռաւ։ Ս. օգնութեան, և զինք դարմանողները խաբելով, զարձեալ պատուհանէն վար նետուեցաւ։ Այս անգամ մեռաւ սակայն։ Ձկնորսին յուսահատութեան պատճառը սա էր որ կինը և զաւակները բաժնուած էին իրմէ։

** Եէնիգալէի Ցանաց հիւանդանոցին հիւանդապահուհիներէն Օր. Քօրինա փորձած է անձնասպան ըլլալ լաւտանօմ խմելով։ Վիճակը ծանր է։ Այդ յուսահատական արարքին շարժառիթը սա է որ թժիշկ մը յանդիմանած էր հիւանդապահուհին։

ՀՐԴԵՀ.— Սէլանիկի մէջ ատջի գիշեր հրդեհ ծագելով Այա-Սօֆիա հրէաբնակ թաղին մէկ մասը այրած է։ Երկու միլիոն ֆրանքի վնաս կայ։ Տուներուն մեծ մասը ապահովագրուած էր։

ԿՌԻՒ.— Հելլէն հիւպատոսարանի դատարանը անցած օր բանտարկութեան դատապարտած էր Նիքօլախիսի ամուսինները։ Իրիկուան, Նիքօլախիսի ազգականները Եէնիչէհրի կողմը սրճարանի մը մէջ հանդիպելով անոնց վկայութիւն տուողներուն, կռիւ կը հանեն։ Կատաղի կռիւ մըն է կը սկսի։ Ձեռքերնուն հանդիպածը իրարու կը նետեն։ Ոստիկանութիւնը հասնելով՝ ամէնքը մէկտեղ սպանականոց կ'առաջնորդէ։

ԹԱՏՐՈՆ

Հայ Տրամաթիք Թատերախումբը որ վերջերս նոր ուժերով կազմակերպուեցաւ, սկսած է իր ամառնային թատերաշրջանին։ Ժողովրդական ներկայացումներու շարքին առաջին ներկայացումը տեղի պիտի ունենայ այս գիշեր Սկիւտար Թէքէի թատրոնին մէջ։ Խաղն է ծանօթ գրող Պ. Վրթանէս Փափազեանի «ԺԱՅՌ»ը (խմբագրուած արդարութիւն) չորս արարուածով։ Ցետոյ պիտի ներկայացուի «Տիպար Ծառայ» անուն զաւեշտը։ Սկիւտարի թատերասէր հասարակութեան համար լաւառիթ մը առիթն է առիկա թէ՛ գեղարուեստական ժամանց մը վայելելու և թէ նպաստելու Հայ Տրամաթիք Թատերախումբը քաջալերելու համար։ Գիները խիստ չափաւոր են։

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹԵՐԹՕՆԸ — ԹԻՒ 64

ԱՍՏՈՒԾ ՀԱՄԻՏ ԵՒ ՃԵՐԼՕՔ ՀՈԼՄՍ

ՀԵՂԻՆԱԿ ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԹՈՒՐՔ ԺԵՐՈՍՈՒՀԻ ՄԸ

ԳԼՈՒԽ Ա.

Եւ սակայն այդ ենթադրութիւնը գրեթէ անկարելի էր, որովհետեւ այն ժայռերէն անդին որոնց ետեւ անյայտ եղած էր կրօնաւորը, լերկ ու անմչակ դաշտեր կը տարածուէին և կարելի չէր հոնկէ անցնիլ, առանց տեսնելու զայն։

Մաք Լայն քանի մը վայրկեան եւս սպասեց տաքը, որոնց խառներուն մէջէն, գրեթէ սողալով յառաջանալ դէպի ժայռերը։ Կամաց կամաց հարիւր քայլի չափ առաջ գնաց ու կրկին կեցաւ։

— Գործը չվտանգենք, խորհեցաւ, լաւագոյն է որ համբերող ըլլանք։

Եւ փիլիսոփայօրէն նոր սիկառէթ մը վառելով սկսաւ ծխել։

Ցանկարծ հեռուն մարդկային մարմին մը նշմարեց որ դէպի իր գտնուած կողմը կուգար, բաւական արագ քալելով։

— Մշա՞կ մը, պարտիզպա՞ն մըն է արդեօք, ըսաւ ինքնիրեն ուշադրութեամբ դիտելով նորեկը... բայց ո՛չ հողագործի հագուստ չի կրեր, ընդհակառակը սեւեր հագած է և էֆէնտիի մը կերպարանքը ունի...

Մինչ Մաք Լայն այս խորհրդածութիւնը կ'ընէր, նորեկ անծանօթը արագ արագ առաջ կուգար, ինքն ալ կրօնաւորին պէս ատեն ատեն շուրջը դիտելով, կասկածոտ զգուշութեամբ մը։

— Դրաւ կը դնեմ որ այս մարդն ալ ժայռերուն կողմը պիտի երթայ, մտածեց Անգլիացին։

Կարծես իր մտածածը հաստատելու համար, խուլամբ մարդը հետեւեցաւ այն ճամբուն ուրկէ քիչ առաջ անցած էր կրօնաւորը և ինքն ալ անոր պէս անյայտ եղաւ ժայռերուն ետեւ։

Մաք Լայնի սիրտը յուզումէն սկսած էր ուժգին բաբախել։ Իր դաղտնի ոստիկանի հոտառութիւնը զինքը կ'ազդարարէր որ խորհրդաւոր բաներ մը կը դառնային իր շուրջը և թէ կրօնաւորին ու այս նորեկին միջեւ կապակցութիւն մը կար։

Որոշեց քիչ մըն ալ յառաջանալ և գիտուն քայլ եւս սողաց խոտերուն մէջ, ալ աւելի մօտենալով ժայռերուն։ Թուցէ իր գնացքը տակաւին պիտի շարունակէր, երբ զարմացական խեղդուկ ճիչ մը արձակելով կեցաւ։

Հեռուէն նոր սեւ կերպարանք մը կը յառաջանար։

— Ահա երրորդ մը, ըսաւ Մաք Լայն, և այս անգամ կին մըն է...։

Իրա՛ւ ալ եկողը սեւազգեստ կին մըն էր գլուխը ճերմակ քօղ մը ծածկած և որ ուղղակի դէպի ժայռերը կը քալէր։

Այս բաւական մօտեցաւ, Մաք Լայն կրցաւ տեսնել որ քառասուն տարեկանի մօտ, նիհար կին մըն էր, կորովի դիմագիծերով։

— Արդեօք մահմէտակա՞ն մըն է թէ քրիստոնեայ, մտածեց Անգլիացին, իր հագուստէն դժուար է որոշել...

Արդարեւ կնոջ երեսը բաց էր, և քրիստոնեայի պէս ըսինք, միայն ճերմակ քօղով մը գլուխը ծածկուած և կարելի չէր իր խոհութեան մասին որոշ գաղափար մը կազմել։

— Ահա՛ ինքն ալ դէպի ժայռերը կ'ուղղուի, ինքն ալ հիմա անհետ պիտի ըլլայ քարերուն ետեւ, ըսաւ ինքնիրեն գաղտնի ոստիկանը, որ հետզհետէ կը շահագրգռուէր իր աչքերուն առջեւ պարզուող խորհրդաւոր իրողութիւններէն։

Արդարեւ վայրկեան մը ետքը այս կինն ալ ժայռերուն մէջ կորսուեցաւ։

— Ծիշդ գումարումի մը օր եկած եմ հոս, շարունակեց խորհրդածել Մաք Լայն, մէ՞ղք որ մուտքի տոմս մը չունիմ քովս որպէսզի կարենամ ես ալ ներկայ գտնուիլ այս գումարումին, որ կ'երեւակայեմ թէ շատ հետաքրքրական ըլլալու է և շատ ալ խորհրդաւոր, քանի որ մինչեւ հոս գալու ձանձրոյթը յանձն կ'առնեն կոր... Ահաւասիկ արդէն երեք հոգի եկան և գուցէ անոնցմէ առաջ ալ ուրիշներ եկած էին ու անշուշտ տակաւին նորեր ալ պիտի գան..., բայց արդեօք ժողովը բացօթեա՞յ տեղի կ'ունենայ... ժայռերուն վրայ, հին յունական ժողովներուն պէս...։ Չեմ կարծեր, որովհետեւ այս մարդիկը շատ խոհեմութեամբ կը շարժին կոր... Նոյնիսկ միասին չեն գար կոր ուշադրութիւն չգրաւելու համար, այլ մէկիկ մէկիկ, հետեւաբար չպիտի համարձակին բացօթեայ տեղ մը ժողվուիլ ու խորհրդակցիլ, որքան ալ այդ տեղը ամայի ըլլայ։ Ժայռերուն մէջ արդեօք խուո՞չ մը կայ...։

Գաղտնի ոստիկանը հետաքրքրութենէ կ'երէր կը մրիկէր, այսուհանդերձ չէր ուզեր անխոհեմութիւն մը ընել. ուստի իր եղած տեղը մնաց։

Ծածուկ հաւաքումի մը մասին իր ըրած ենթադրութիւնը ճիշդ կ'երեւար, որովհետեւ հետզհետէ երկու նոր անձեր ալ երեւցան բլրակին ծայրը որոնք ալ մէկիկ մէկիկ դէպի ժայռը դիմեցին և աներեւոյթ եղան անոր ետեւ։

— Ահաւասիկ հինգ հոգի եղան միայն իմ տեսածներս և գուցէ անոնցմէ առաջ ալ ուրիշներ եկած էին, խորհեցաւ Մաք Լայն։

Եւ սակայն ժամանակը կ'անցնէր և ուրիշ նոր անձ մը չէր երեւար։

— Կերեւայ որ թիւը լրացաւ, ըսաւ ինքնիրեն Անգլիացին։

Ցետոյ ժամացոյցը նայեցաւ։

— Օ՜, արդէն կէսօրի մօտ է... բայց այստեղ սպասելով բան մը չեմ կրնար հասկնալ, պէտք է որ ալ աւելի մօտենամ սա ժողովին... արդեօք նիստը դռնբաց չէ՞, ունկնդիր չե՞ն ընդունիր...

Մաք Լայն խօսքը գործին միացնելով՝ սկսաւ զգուշութեամբ յառաջանալ խոտերուն մէջէն։

Երբ բաւական մօտեցաւ ժայռերուն՝ յանկարծ վարանում մը զգաց.

— Եթէ այս ամայի տեղը գիշերուան ու վրան կասկած մը ունենամ՝ գործս գէշ է...։

Բնազդաբար ձեռքը հանեց գրպանը տարաւ, ուր կը գտնուէր բէժվօլվէրը։

(Շարունակելի)

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ

Խառն ժողովը իր երէկի նիստին մէջ հետեւեալ որոշումները տուաւ։ Ա. Բէրայի գերեզմանատան մասին պատրաստուած թագրիրը մասնաւորապէս ըլլալով քաղաքապետին, ժողովը լսեց անոր կողմէ տրուած բերանացի պատասխանը և յանձնեց իր Ս. Նախագահին Բ. Դրան դիմելով ի գործ դնել կարեւորը։ Բ. Քանի մը առաջնորդական վիճակներէ հասած գրութիւնները կը բացատրէին այն տագնապը, որու ենթարկուած էր ժողովուրդը վերջին ժամանակներս պատահած չարագործութեանց պատճառաւ։ Ժողովը չբաւականանալով իր խորհրդակցութիւնները գաւառներու անդորրութեան մասին, որոշեց իր մէջէն մասնաժողով մը կազմել ուսումնասիրելու համար այն միջոցները, որոնցմով կրնայ ծառայել այդ նպատակին և ծրագրով մը ներկայանալ բստ այնմ հետապնդելու համար խնդիրը։ Գ. Դատաստանական խորհրդոյ անդամներէն Տաճատ էֆ. Փաշայեան, Համբարձում Պօյաճեան, Սարգիս Գարաքօչ և Սարգիս Եսայեան էֆ.ները հրաժարած էին։ Ժողովը նկատելով որ սահմանադրապէս ամէն ազգային անհատ պարտաւոր է ազգին նուիրել իրմէ խնդրուած ծառայութիւնները, չկրցաւ հաւանիլ այս հրաժարականներուն և հրաւիրեց որ բերեն իրենց աջակցութիւնը։ Նոյնպէս մերժեց Ուսումն. Խորհուրդէն՝ Հալաճեան Պետրոսի, Ելեւմտից հոգաբարձութենէն՝ Սարգիս Սուէնի և Վահրամ Պօյաճեանի և Հիւանդանոցի հոգաբարձութենէն՝ Յ. Սէլեան և Մաքսուտ Եահյալ էֆ.ներու հրաժարականները։ Դ. Բարեյիշատակ Աղեքսանդր Մանթաշօֆի ընտանիքին կողմէ, որդին Պ. Լեւոն Մանթաշօֆ հեռագրով մը յանուն ազգատոհմին շնորհակալութիւն կը յայտնէր այն մեծարանքներուն համար, որոնք մատուցուած էին հանգուցեալին յիշատակին։ Ժողովը գոհունակութիւն արձանագրեց։

ԲԱՆԿԱԼԹԻԻ ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏՈՒՆԸ

Բանկալթիի գերեզմանատունը քաղաքապետութեան կողմէ կտրուելու համար տրուած որոշումը օրուան խնդիրն է։ Պատրիարքարանը Բերայի Թաղ. Խորհուրդէն այս պարագան տեղեկանալով, թագրիրով մը դիմեց քաղաքապետութեան՝ յիշելով այն օրինական պարագաները, որոնք չեն թոյլատրեր որ ո և է խլումութիւն, առանց թոյլտուութեան և առանց նոյն իսկ փոխարժէք վճարելու, խլէ ո և է ազգապատկան գետին, իբր թէ քաղաքը բարեկարգելու համար։ Եթէ իրաւ Պոլսոյ քաղաքապետը այդքան բուռն փափաք մը ունի իր օրով բարեկարգուած տեսնելու քաղաքը և ասոր համար իր երկրաչափները անհրաժեշտ կը նկատեն կարգ մը գետիններու և շէնքերու կտրուիլը, պարտաւոր է նախ բանակցիլ գետնի սեփականատէրին հետ։ Որովհետեւ երբէք ի վեր քաղաքապետութիւնները առանց փոխարժէքի փողոցներ կը լայնցնեն. մինչեւ հիմա ո՞ր շէնքը ձրիօրէն տրամադրուեցաւ իրենց, որպէս զի փլցնեն։ Ազգ. Վարչութիւնը նկատի առնելով այս ամէնը, առջի օր թագրիրով մը գործակատարը ղրկեց քաղաքապետ Սուլհի պէյի, որ յայտարարեր է թէ՝ քանի որ ինք ո և է պատրիարքարան չէր ճանչնար, նոյն իսկ գերեզմանատունը կտրելու համար կրնար տեղեկութիւն չի տալ։ Ասկէ զատ, ինչպէս կը լսենք, քաղաքապետը միայն 15 օր միջոց տուեր է և յանձնարարեր է քաղաքապետական երկրաչափներուն որ 15 օր վերջը սկսին կտրելու գործողութեան։ Վարչութեան որոշման համաձայն, այսօր Տեղապահ Սրբազանը Բ. Դուռ երթալով պիտի դիմէ վարչապետին, առաջքը առնելու համար այս տեսակ մը յափշտակութեան, որ տեղի կ'ունենայ Բերայի մէջ օր ցերեկով։ Եթէ երբեք քաղաքապետ պէյը կ'ուզէ անպատճառ պողոտաներ շինել և Բանկալթիի պողոտան լայնցնել, ինչո՞ւ տուներու կողմէն չի կտրեր և գերեզմանատունէն խլել կ'ուզէ. արդեօք անոր համար որ տուները տէր ունին, դրամ կ'ուզեն և գերեզմանատունը անտէ՞ր է։ Ո՛չ. գէթ Պոլսոյ մէջ այսքան առաջ պէտք չէ երթայ քաղաքապետութիւնը. վերջապէս ամէն բան չափ մը և ձեւ մը ունի։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐ

Քաղաք. Ժողովը երէկ Խառն ժողովէն վերջ, մերժեց Գալաթիոյ Թաղ. Խորհուրդին հրաժարականը և որոշեց հրաւիրել զայն որ շարունակէ իր պաշտօնը։ Նոյնպէս ժողովը հաստատեց Ենիքաբուի Նարլը-գաբուի Թաղ. Խորհրդոյ ընտրութիւնը, որուն տեղեկագիրը ներկայացուած էր Պատրիարքարան։

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ

Ինչպէս յայտնի է ատեն մը առաջ Պատրիարքարանները (յոյն, հայ, պուլկար եւն.) միջազգային յանձնաժողով մը կազմած էին, ուսումնասիրելու համար կարգ մը խնդիրներ և խմբագրելու թագրիր մը, որ պիտի ներկայացուէր Բ. Դրան։ Երէկ Յունաց Տ. Յովակիմ պատրիարքին կողմէ հայագէտ Յովակիմ սարկաւագ Ղալաթիոյ Խորհրդարանը գալով հաղորդեց որ այդ յանձնաժողովին երկու հայ անդամները վարչութեան հետ խորհրդակցութեան կարգ մը խնդիրներու մասին։ Պատասխանուեցաւ որ չեն եկած և գուցէ յառաջիկայ չորեքշաբթի ժողովին ներկայանան։

ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ

Մէկ քանի օրէ ի վեր մայրաքաղաքս գտնուող Էջմիածնական Փարեզին վրդ., երբեմն խմբագրապետ «Արարատ»ի, երէկ Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ այցելեց Մատենադարանին հին ձեռագիրները և մագաղաթեայ ծաղկեալ աւետարանները ու ժամագիրքերը։ Տ. Փարեզին վրդ. իր նկարիչ ընկերոջ հետ քանի մը օրէն Երուսաղէմ կը մեկնի միւս թանկագին ձեռագիրներու ուսումնասիրութեան համար։

ՎԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ

Վանայ նորընտիր առաջնորդ Յովսէփ եպսկ. Սարաճեան երէկ վերջին անգամ ըլլալով ներկայացաւ Խառն ժողովին և հրաժեշտ առաւ։ Ն. Սրբազանութիւնը այսօր կը մեկնի։

ՋՐԿԻՐՆԵՐՈՒ ԽՆԴԻՐԸ

Կարգ մը հայ ջրկիրներ երկար ատենէ ի վեր Պատրիարքարան կ'երթան կուգան իրենց ջուրի «կէտիկ»ներուն համար որոնք գրաւուած են թուրք ջրկիրներու կողմէ։ Երէկ դարձեալ ներկայացան Խառն ժողովին և խնդրեցին որ այլեւս լաւ համարուին իրենց քաշածները և վերջնական կարգադրութիւն մը ըլլայ։ Վարչութեան առհասարակ յանձնարարութեամբ նոր «մուխթիրէ» մը գրուեցաւ, պաշտպանելու իրաւունքները ներկայացուելու համար։

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Լաղքիէի կաթող. փոխանորդ Ոսկերիչեան վրդ. որ քանի մը օրէ ի վեր մայրաքաղաքս կը գտնուի առջի օր այցելեց Լաղքիէի նորընտիր կառավարիչ Քէմալ պէյի, որուն մանրամասն տեղեկութիւններ տուաւ տեղւոյն և շրջականերու Հայերուն կացութեան վրայ և խնդրեց որ այդ վիճակին դարմաններուն վրայ խորհի։ Քէմալ պէյ խոստացաւ հարկ եղածը ընել։

ԽՕՅԹԻ ԽՆԴԻՐԸ

Նախարարաց խորհուրդի առջի օրուան նիստին մէջ Ներքին Գործոց նախարարութեան միջոցաւ վարչապետին ներկայացուեցաւ Բաղէշի կուսակալին հասած տեղեկութիւնները, որոնցմով կը ծանուցանէր թէ՝ քանի չափ զանազան ոճրագործներ ձերբակալուած և բանտարկուած են։ Վարչապետը այս խնդրի մասին խորհրդակցութիւններ կատարեց Ներքին, Ելմտից և Արդարութեան գործերու նախարարներուն հետ և անմիջապէս հեռագրեց կուսակալին, որ Գիժլիկի Նահմուտը չարագործներէ և աւազակներէ մաքրելու համար իր բռած ջանքերը գնահատութեան արժանի են և պէտք է շարունակէ իր գործունէութիւնը՝ չարագործութեանց վերջ մը տալու համար։

ՏՕՆԸ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

Կը լսենք թէ Գատըգիւղի ազգ. վարժարանին մէջ առջի օր ընդհ. դասախօսը դէչ կերպով ծեծեր է աշակերտ մը և ձեռքին վար գլորեր է ծրիմոնարժ աղքատ ուսանող մը։ Նորընտիր Թաղ. Խորհուրդը հրաժարեցուցած է անօրէնը, ինչպէս անկրթական վիճակի մը մատնած է վարժարանը։ Կ'ըսուի թէ մտադրութիւն կայ յառաջիկայ տարեշրջանին վարժարանին անօրէն կարգել Փրանսացի մը՝ դասաւանդութիւնները ամբողջովին Ֆրանսերէն լեզուով կատարել։ Զենք գիտեր թէ Թաղային Խորհուրդին մը ո՞ր առաջնորդ կը պաշտպանէ այս տեսակ կարգադրութիւն մը։ Թաղ. Խորհուրդը կազմած է նաև նոր հոգաբարձութիւն մը առանց վաւերացնելու Ուսումն. Խորհուրդէն։ Հոգաբարձութիւնը չանչնալով Ուսումն. Խորհրդոյ վերջին շրջաբերականին բովանդակութիւնը և գրաւոր քննութիւններ կատարել տուեր է։ Ասոնց մասին կրկնել ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք։

ԲԵՐԱՅԻ ԼԻՍԷՆԸ

Բերայի Թաղ. Խորհուրդը Եսայեան վարժարանի Ուսուցչական կազմը մաքրագործելու համար, առանձին նամակներով ուսուցիչներուն գեղացուցած է անոնց պաշտօնէ զրկուիլը։ Թաղ. Խորհուրդը մինչեւ Յուլիս 15 պիտի որոշէ թէ անոնցմէ ո՞ր պաշտօն պիտի ունենայ յառաջիկայ տարի Եսայեան վարժարանին մէջ, որ պէտք է խոստովանիլ թէ բնաւ իր պիտանէին համապատասխան արդիւնք մը չէր տար։

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍ

Վաղը, կիրակի, յունիս 19, ժամը 2.30ին (Ը. Ե.) տեղի կ'ունենայ Վիեննական Մխիթարեան Հայերու վարժարանին պարգեւաբաշխութեան հանդէսը, Գատըգիւղ-Մօտայի վարժարանը։ Հանդէսին պիտի նախագահէ փոխանորդ Ճամճեան արքեպիսկոպոս։

ՃՇԴՈՒՄ ՄԸ

Երէկի թիւին մէջ հրատարակուած Ջիֆթէ-Սարայի յօդուածին վերջին մասին մէջ հետեւեալ խօսքը դրուած էր տպքի. Թէրզեանի բերանը, ազգ. ժողովի մէջ Երէցեան էֆ.ի մասին եղած ամբաստանութեա՛ն առթիւ։

— Կը պահանջեմ որ եթէ ամբաստանութիւնները չի հաստատուին, ամբաստանողները պատժուին։

Ցարգէկ Թէքմարը մեզ գիտել կուտայ թէ այն խօսքերը ո՛չ թէ ինք այլ ուրիշ պաշտօնակից մը՝ ասած. Թիւլեան յայտարարած է։ Արդարև յօդուածագիրն ալ այսպէս գրած է և շփոթութիւնը լոկ տպագրական է։

ՀՐԱՒԷՐ

Ս. Դ. Հնչ. Պոլսոյ Ուսանողական բոլոր անդամները կը հրաւիրուին տարեկան վերջին անդամական ժողովի յաջորդ կիրակի ցերեկ ժամը 10ին (Ը. Ե.) Գումգաբու ժողովրդական ընթերցարանը։

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ

Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութեան Գործադիր ժողովը շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Հ. Բ. Ը. Միութեան կեդր. Վարչութիւնը 70 անգլ. ոսկի յատկացուցած է ի նպաստ ընկերութեան Կարնոյ մէջ հիմնած վարժարաններուն։

ՀԱՅ-ԿԱԹՈԼԻԿ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

Անցեալ կիրակի օրուան ժողովրդային յաղթանակը ընդհանրապէս հաճելի չէ թուած Հայ-կաթոլիկ կղերին մէկ մասին, բարեբախտաբար փոքրամասնութիւնը, որ կը ջանայ անարգ միջոցներով կրկին մաքրերը գրգռել։ Այսպէս Թէրզեանական մէկ քանի յանցաւոր վարդապետներ փորձած են Մշեցի մէկ քանի միամիտներ համոզել որպէսզի վաղը ամբոխաբար Ս. Սամուէլեանի եկեղեցին երթալով պահանջեն Թէրզեանի նզովագիր կոնդակին ընթերցումը։ Այս խաղաղարարական սարքին պարագլուխներուն մէջ կը գտնուին նաև մէկ երկու նախկին լրագիրներ. համբաւեան բէժմէն ժառանգ միացած։ Տարակուսելի է սակայն որ Մշեցի Հայ-կաթոլիկ ազգայինները խաղալիք ըլլան այսպիսի ազգաւեր գործի մը, բայց ամէն պարագային շատ անարգ ու անարժան դեր մը կը կատարեն այդ գրգիչները ատելութեան և կռիւի սերմը ցանելով հասարակութեան մը մէջ որ մինչեւ հիմա օրինակելի միաբանութիւն մը ցոյց տուաւ յանուն ժողովրդական շահերու մղած իր պայքարին մէջ։

Թէրզեանական խմբակին մէկ գործօն անդամը ըլլալ կը թուի նաև Բերայի Գրիգոր Լուսաւորիչ վարժարանին տնօրէն Ցոլ. վրդ. Թումայեան, որ իբրեւ նախկին Վիեննական Մխիթարեան մը, կ'ուզէ աջակից հանդիսանալ տապալեալ հոգեւորականին կոյր մոլորութեանց։ Որպէս թանկ Թէրզեանական մը, Մեծ Կղզիի Հայ-կաթոլիկ ժողովրդապետ Փափազեան վրդ., որ Հայ եկեղեցիէն դարձած կաթոլիկ մըն է և ծիրանաւորներու գլխուն աշակերտ, իր խանդավառութիւնը այնքան առաջ տարած է Թէրզեանի ամենածաւալութեան կոնդակին նկատմամբ որ զայն հռչակած է «Աստուծոյ խօսքը և հրեշտակային ձայնը»։

Թէրզեան պատրիարք այսպէս ուրեմն կրնայ վստահ ըլլալ որ երբ ամէնքը զրկուին ու հեռանան իրմէն, տակաւին երկու հաւատարիմ աշխարհիկներ, Թումայեան ու Փափազեան վարդապետները պիտի մնան իրեն, լսելու համար իր «Աստուածային խօսքն ու հրեշտակային ձայնը»։

Զմտաւոր բսելու թէ ինչ որ գրուած էր թերթերուն մէջ Վիեննայի Մխիթարեաններու մասին բացարձակ իրողութիւն է, որու դէմ չզօրեր ո և է հերքում։ Վիեննայի Մխիթարեանները ԳՐԱՒՈՐ կերպով դրած են թէ՛ Համ և թէ Թէրզեանի պատրիարքին որպէսզի արգիլեն Վիեննականի Մխիթարեաններուն Բերայի մէջ բարձրագոյն վարժարան մը բանալը։ Այս մասին հերքում մը այն ատեն կարելի պիտի ըլլայ, երբ գայ Վիեննայի Մխիթարեաններուն կողմէ և տակաւին չենք կարծեր որ կարելի ըլլայ. . . .

[illegible] ԿԱԹՈԼԻԿ ՄԸ

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԲԱՆԿԱ

ԱԶԴ. — Օսմ. Կայս. Պանքայի բաժնետէրներու Ընդհ. ժողովը, որ յունիս 28ին գումարուած է Լոնտոնի մէջ, որոշած է 1910 տարուան համար %ին 9 շահաբաժին վճարել։ Յուլիս 4էն սկսեալ, 53 թիւ կտրօնին փոխարէն, այդ վճարումը պիտի կատարուի Օսմ. Կայս. Պանքայի կողմէ, Լոնտոն՝ 18 շիլին, Փարիզ՝ 22.50 ֆրանք, Կ. Պոլիս և իր մասնաճիւղերը՝ 22.50 ֆրանք, օրուան փոխանակադինով Բարիզի վրայ։

* *

ԱԶԴ. — 1896ի 5% օսմ. փոխառութեան պարտամուրհակներուն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ՝ պայմանաժամը 1905 յուլիս 1/14էն սկսեալ թիւ 18 կտրօնը եթէ մինչեւ յունիս 30/13 յուլիս չներկայացուի վճարուելու համար, չվճարուիլ պիտի համարուի։ 10—9

ՏՕՔԹ. Ա. ԱՐԵՒԵԱՆ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ
ՖԻԼԱՏԷԼՖԻԱՅԻ ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԷՆ ԵՒ ԱՆԴԱՄԱԶՆՆԱԿԱՆ ԳՈԼԷՃԷ ՎԿԱՅՈՒԱԾ
Օթարբըզան Գալիճիօ, Բերա Թէքէ.Պաշի թիւ 27 38—50

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ԱԼԲԱՆԻԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Նիքօլա Թագաւոր Սուլթանին նամակ մը ուղղելով իր բարեկամական զգացումները կը յայտնէ և կը խնդրէ որ ամէն ջանք ի գործ դրուի, կանոնաւոր վիճակ մը վերահաստատելու համար սահմանագլխին վրայ, ալպանիական խնդրին խաղաղ լուծումովը։

⁂ Չեթինէէն հասած նոր լուրերու համաձայն, պատերազմելու տրամադրութիւնը հետզհետէ կ'աւելնայ։ «Զայթ» կը ըսէ թէ Գարատաղի կառավարութիւնը ռազմանիւթ յանձնարարած է աւստրիական տան մը։ Չեթինէի կառավարութիւնը միշտ խաղաղասիրական յայտարարութիւններ կ'ընէ սակայն։

⁂ Կ. Պոլսոյ Գարատաղի գործակատարը երէկ առտու խմբագրի մը յայտարարած է թէ կացութիւնը ծանրացած է, բայց պատերազմի մը առաջքը պիտի առնուի։

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ԵԷՄԷՆԻ ՄԷՋ

Ռէօյթէրի գործակալութեան Ատենէն ստացած հեռագիրները խիստ մութ գոյներով կը նկարագրեն Եէմէնի կացութիւնը։ Միջամի մէջ օսմ. բանակին կրած պարտութիւնը աղէտալի կը նկատուի, թէեւ չափազանցուած կերպով ներկայացուած ըլլայ։

ԻՍՄԱՅԻԼ ՔԷՄԱԼ ՊԷՅ
ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԷՋ

Պէրաթի երեսփոխան Իսմայիլ Քէմալ պէյ, որ Իտալիա կը գտնուէր, դէպի Լոնտոն ճամբայ ելած է։ Այս լուրը դէչ տպաւորութիւն առաջ բերած է պաշտօնական շրջանակներու մէջ։

ՍԷԼԱՄԼԸԳԸ

Սէլամլըգի արարողութիւնը երէկ տեղի ունեցաւ Համիտիէի ջամին, կայսրը ծովու ճամբով Թօփգաբուի պալատը գնաց և Խրգայի Շէրիֆը այցելեց։

ՊԱՀՐԻԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

30,000 քիլօ մարգա վէ նիմանէկի կիւլի թալիպա
100 աանէ մուխթէլիֆ նումրօլը պաւլի ինկիլիզ Լինաթօ մարգալը սու փիրէճի

Թէրսանէի ամիրէ իչին լիւզումու օլան պալասը մուհարրէր իւչ գալէմ էշեա մունաքասա խալէ ... [illegible]

11 հազիրան 327 1—3

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի ... [illegible]

15 հազիրան 327 1—3

*

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի ... [illegible]

15 հազիրան 327 1—3

ՄԵՐ ՀԱՅ ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Ցայտնի է թէ մեր ... ամենէն աւելի կ'ազդեն իւղերը ... [illegible]

ՕՍՄԱՆԶԱՏԷ ՃԷՄԱԼԷՏՏԻՆ
40

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

12 3/4

ԿԻՒՆ ՏՕՂՏՈՒ

ԿԻՒՆ ՏՕՂՏՈՒ վաճառատունը, որ հրապարակին վրայ մեծ համբաւ շահած է, պատիւ ունի ծանուցանելու իր բարեկամ յաճախորդներուն և ազնուափայլ հանրութեան թէ պոէմբր'ի վերաբերեալ ձիւն եղանակին յատուկ ապրանքներ բերել տուած է վերջերս։ Վաճառատան նշանաբանը ըլլալով 12 գրուշ 30 փարա ի վաճառ.-, շատ մը ապրանքներ կարելի է գնել այդ գումարին փոխարէն. ինչպէս Պօյ-քօրսէ, Թաշկինակ, Բուրդէ Ժիլէներ, Սեղանի և Արդուզարդի Սփռոցներ, Դուլպաներ, Ձերմակեղէններ, Ծածկոցներ, Անկողնի Սաւաններու կտաւներ, այրերու Շապիկներ, Կեռօճիքներ, Փողկապներ, Անուշահոտութիւններ եայլն, եայլն։

Կը բաւէ այցելել մը ձգել ԿԻՒՆ ՏՕՂՏՈՒի վաճառատուններուն մէջ, Պոլիս. Եէնի Ճամի փողոց, Մ տէրեան խան, և Բերա, Տէօթ Եօլ Աղզը, թիւ 440, իր վաստահուիլը, համոզուելու համար մեր ըսածին ճշմարտութեան։ 42

قاما قونياغى وشرابلرى خالص وحيله‌سزدر . بيوك بقاليه مغازه‌لرنده بولنور.
دپوسى : غلطه‌ده موخانه‌ده نومرو ٥١

ՔՕՆԵԱՔ ԳԻՆԻՆԵՐ — ՔԱՄՊԱ
ՍԵՂԱՆԻ ԳԻՆԻՆԵՐ
ԱՂԱՆԴԵՐԻ ԳԻՆԻՆԵՐ — ՔԱՄՊԱ

Ամէն մեծ նպարավաճառներու քով կը ծախուի։ Ընդհ. մթերանոցը Մահմուտ, թիւ 51, Կալաթիա։ 100—8

ԱՆՎԻՃԵԼԻՕՐԷՆ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ԿԱԹՈՎ ՇՈՔՈԼԱՆ
ՆԷՍԹԼԷ
շօքօլան է որ Զուիցերիոյ մէջ, Ալպեաններու ամենազուտ կաթով պատրաստուած է

ՆԷՍԹԼԷԻ ԿԱԹՈՎ ՇՕՔՕԼԱՆ
ամենէն սննդարարն է եւ իր համը ամէն տեղ գնահատուած է։

ՆԷՍԹԼԷԻ ԿԱԹՈՎ ՇՕՔՕԼԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒ ՄԷՋ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

ԿԱՅՍ. ԼԻՍԷ ԱՂՋԿԱՆՑ

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՆ. ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԲԱՑՆՉԷ ՓՈՐՁԵՆԼՈՒ Է

30,000 ասմանիներէ բաղկացած վիճակահանութիւն մը սարքուած է աղջկանց կայս. լիսէին համար, որ Գատըգիւղի մէջ պիտի բացուի մօտերս, օսմ. նորաստեղծ աղջկանց մասնաւորական մշակութեան նպաստելու հայրենասիրական նպատակով։ 2219 ասմանիներ զանազան պարգեւներ պիտի շահին։ Մեծ պարգեւը 3000 օսմ. ոսկի է։ 5էն 1000 ոսկիի զանազան պարգեւներ ալ կան։ Կէս ասմանի գինն է մէկ օսմ. ոսկի. քառորդինը՝ կէս օսմ. ոսկի և 1/8ինը՝ մէկ քառորդ օսմ. ոսկի։ Այդ ասմանիներէն գնելով մարդ նպաստած կ'ըլլայ երկրին ամենէն կարեւոր և ամենէն օգտակար կրթական մէկ հաստատութեան, առանց հաշուելու վերոյիշեալ պարգեւները։ Տոմսակներու վաճառումէն գոյացած արդիւնքը Օսմ. Կայս. Պանքան պիտի դրուի։ Թիրաժը տեղի պիտի ունենայ 1911 հոկտեմ. 13ին, Սալթանին ծննդեան տարեդարձին օրը, Օսմ. Կայս. Պանքային կեդրոնատեղիին մէջ, փէշեալ պանքային և աղջկանց կայս. լիսէին վարչական մարմնոյն հսկողութեան ներքեւ։ Շահած պարգեւները պիտի վճարուին այդ սեպհականական հաստատութեան կողմէ։ Օսմ. Կայս. Պանքան, Հանր. Պարտքի Վարչութիւնը, ծխախոտի Ռէժին անձնակազմը տասնեակ ըլլալով ասմանիներու վաճառումը, սամսակ գնել ուզողները կրնան դիմել այդ հաստատութեանց կեդրոններուն կամ մասնաճիւղերուն գրասենեակները մէջ։ Տոմսակ ծախողներուն համար մասնաւոր պայմաններ։ 35—13

ՏՕՔԹ. ԳԷՈՐԳ ԶԱՐԹՃԵԱՆ
ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԱԼԱՆՋԻ, ԿՈԿՈՐԴԻ ԵՒ ԹՈՔԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ
Վկայեալ Բարիզի համալսարանէն
ՎԻՐԱԲՈՅԺ ՇԻՇԼԻԻ ՀԱՄԲՈՒՐԳԵԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ
(ՏՕՔԹ. ՎԻՕԼԻԻ)

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր, կէս օրէ վերջ, Բերա, Սաքըզ Աղաճ, թիւ 6. բացի կիւրակէէ և շաբաթ օրերէն, առաւօտները կը գտնուի Պոլիս, Կամարջին զլուխը Մ. Նարկիլէճեան դեղարանը մինչեւ ցերեկ։ Վկայեալ հիւանդները ամէն օր ձրիաբար կը դարմանուին։ Զարնք չարթի ձրի։ 40—11

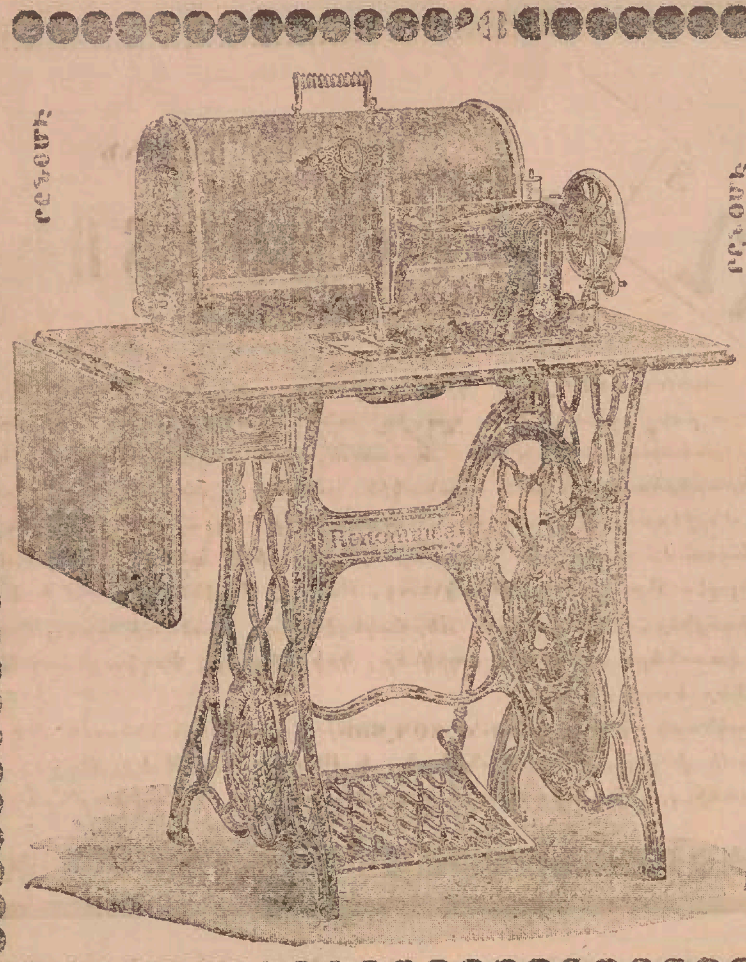
ՕԹԷԼ
Ա ՐՈՒՇ ՏԷ Ձ'ԱՊԷՅԼ (ԹԻ ՊԻ ՀԱՅՎ
ՄԵԾ ԿՂԶԻ Ա. ՆԻՔՕԼԱ ՓՈՂՈՑ

Առաջնակարգ, մեծ և փառաւոր օթէլ մը, որ նոր կառուցուած է, առողջապահական պատուիրութիւններով, օդաւէտ սենեակներով ու նորաձեւ և հանգստաւէտ կարասիներով օժտուած։ Այդ նորահաստատ օթէլը կը գտնուի ծովուն եզերք Մեծ Կղզիի ամենէն գեղադալարձ վայրին վրայ, ուր հիանալի տեսարան մը կը պարզուի։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ
ԵՒ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ
Ց ՐՈՊԷՈՒԱՆ ԿԱՄ ԽՐԻՆՕՒԱՆ ԶԱՏ
15 ՂՐՈՒՇ

Օթէլը ունի առողջ և ծովու բաղնիք, նաւամատոյց, հանգիստ սրահներ։ Ամէն շաբաթ երկվան ձայն տեսն նաւակ և ամէն կիրակի ցերեկ։ Մասնաւոր պայմաններ ընտանիքներու և երկար ատեն օթէլին մէջ բնակողներու համար։

Տօքթ. Ա. ՄԻՄԻՏԵԱՆ
(ՎԿԱՅԵԱԼ ՓԱՍԹՈՒՐԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԷՆ)
Աչքի, ակռայի, քթի և կոկորդի։
Մասնագէտ Փարիզի Սէն-Լիւի հիւանդանոցի։ Անդամ Ազգային Ակադեմիայի։
Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր 9—12 և 1—4 (Ը. Ե.) իր դարմանատունը՝ Բերա, Կալաթա-Սէրայ, նախկին փինիք Տօքթ. Խամէկեանի։
Աղքատները ձրիաբար կը դարմանէ ամէն օր մինչեւ կէսօր իր դարմանատունը։ 37



ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԿԱՏԱՐԵԼԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

ՐԸՆՕՄԷ

[illegible]

ԱՅՍ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ՅԱՏԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐՆ ԵՆ

ԳՈՐԾԱԾԵԼՈՒ ՄԵԾ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ . ՃՇԴՈՒԹԻՒՆ

[illegible]

ՎԱՃԱՌՈՒՄ ԱՊԱՌԻԿ

ՆՈՐՈԳՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՎԱՐԺՈՒԹԻՒՆ ՁՐԻ

Նորոգելի կտորները անմիջապէս գիննով կը ծախուին

Միակ Ներկայացուցիչ՝ Ն. ՊԷՐՔՈՎԻՑ (12

Պոլիս, Սուլթան Համամ, Համօբուլօ-բասամ թիւ 32

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՇԱՊԻԿՆԵՐՈՒ 100,000 ՇԱՊԻԿՆԵՐՈՒ

ԲԵՐԱ. ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 170, ԹՕՔԱԹԼԵԱՆԻ ՔՈՎ

ՊԱՏՐԱՍՏ ԵՒ ՉԱՓՈՎ ՎՐԱՅ ՇԱՊԻԿՆԵՐՈՒ ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ԹՕՀԱՖԻԿԻ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ, ԸՆՏԻՐ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐ ԵՒ ԲԱՐԻՔԵԱՆ

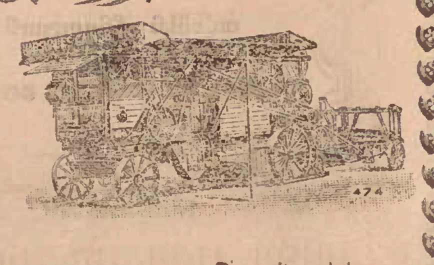
ԱՄԵՆԱՎԵՐՋԻՆ ՆՈՐԱՁԵՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՎԱՅԵԼՉԱՍԷՐՆԵՐԷՆ ԿԸ ԽՆԴՐՈՒԻ ԱՅՑԵԼԵԼ ՍՈՅՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ

قروسلەی فابریقەسی هواغازو پترول موتورلری

سایقس انکلیز اجنتەسی

استانبول



سماعیل پاشا خان ۷

ادارەخانەمز آجنتەسی اولدیغی مختلف ومنحصراً انکلیز فابریقەلرندن متنوع ماکنەلر جلبنە وساطت ومغازەلرندە حاضر بولندیریر .

مارشال خرمن ماکنە ، لوقوموبیل ، دکرمان، قزغان وسائرە :

قروسلی هواغاز پترول یاغی وآنتراسیت موتورلری :

فروستوود هم کسر هم دمت یبار ویالکز کسر اوراق ماکنەلری :

هاریسونە کوچك واهون چوراب ماکنەلری :

بوموسم ایچون مغازەلرندە موجود مختلف ماکنەلر شونلردر . مختلف بیوکلکدە خرمن ماکنەلریلە لوقوموبیللر . دمت یبار ویالکز کسر انکلیز اوراق ماکنەلری بخار ماکنەلری وقزغان ۱ : ۲ : ۳ : ٤ : ٥ : حقیق بارکیر قوتلرندە پترول ایلە ایشلر موتورلر ، یووارلق واوزون چوراب ماکنەلری، یرلی معمولاتی چورابلق یوك ایپلکی وخالص انکلیز قاصەلریلە سائرە :

طشرەدن سپارش وقوعندە رسم وایضاحات کوندریلور .

17—48

ՍԱՅԳԸՍ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

ՊՈԼԻՍ, ԽԱՍԱՊԻ, ՓԱՇԱ ԽԱՆ, ԹԻՒ 7

The British Agency

Մեր գործակալութիւնը միայն անգլիական գործարաններու մէջ պատրաստուած ամէն տեսակ մեքենաներ բերել կուտայ ու այդ մեքենաներէն մեծերը մը միշտ պատրաստ ունի իր վաճառատան մէջ։

Սա վաճառանիշերով մեքենաներ կը ծախուին.

ՄԱՐՇԱԼ, ԿԱԼԻ ՄԵՔԵՆԱՅ, ԼՕՔՕՄՕԲԻԼ, ԱՂՕՐԻՔ, ԿԱԹՍԱՅ ԵՒԱՅԼՆ։

ՔՐՕՍԼԷՅ, ՄՕԹՕՐՆԵՐ ՕԴԱՅԻՆ ԿԱԶՈՎ, ՔԱՐԻՒՂՈՎ ԵՒ ԱՆԹՐԱՍԻՏՈՎ։

ՖՐՕՍԹ ՎՈՒՏ, ՄԱՆԳԱՂԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ՝ ՈՐՈՆՔ ԹԷ ԿԸ ԿՏՐԵՆ ԵՒ ԹԷ ՏՐՑԱԿ ԿԸ ՇԻՆԵՆ։ ՄԻԱՅՆ ԿՏՐՈՂ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ ԱԼ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ

ՀԱՐԻՍԸՆ, ԳՈՒԼՊԱՅԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ՝ ՓՈՔՐ ԵՒ ՄԵԾ։

Վերոյիշեալ մեքենաներէն սոյն եղանակին յարմար եղածները վաճառատան մէջ պատրաստ կը գտնուին։ Նոյնպէս մեր վաճառատան մէջ կարելի է գտնել 1, 2, 3, 4, և 5 ձիու ճիգ զօրութեամբ քարիւղաշարժ մոթէօրներ, գուլպայի երկայն և կլոր մեքենաներ, տեղական արտադրութեան եղող գուլպայի յատուկ բուրդէ մանած և անգլիական անխառն [illegible]ներ եւայլն։

Գաւառներէն եղած յանձնարարութիւններ փութով կը կատարուին և պէտք եղած տեղեկութիւնները ու մեքենաներուն պատկերները կը հաղորդուին։

دوقتور عبدالله جودت

کوز حکیمی

استانبولدە شهر امانتی قارشوسندە صباحلری آلافرانغە ساعت ۹ دن ۱۱ قدر واوکلەدن صکرە ساعت آلافرانغە ۲ دن ٤ قدر خستەکانی قبول ایدر. جمعە و بازار مستثنادر .

ՏՕՔԹ. ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ ՃԷՎՏԷԹ

ԱԿՆԱԲՈՅԺ

Ուրբաթէ և կիրակի օրերէ զատ, ամէն օր հիւանդ կ'ընդունի Պոլիս, Քաղաքապետարանին դիմաց իր մասնաւոր դարմանատան մէջ, առաւօտեան ժամը 9էն մինչեւ 11 և կէս, օրէն ետքը ժամը 2—4 (Ը. Ե.)։

BANQUE D'ATHÈNES

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

(ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ)

ԱՄԲՈՂՋՈՒԹԵԱՄԲ ՎՃԱՐՈՒԱԾ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

50,000,000 Տրախմի

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ

9.275,000 Տրախմի

Կեդրոնատեղի՝ Աթէնք

Մասնաճիւղեր.— Կ. Պոլիս (Ղալաթիա և Պոլսոյ գրասենեակներով), Լոնտոն, [illegible], Գահիրէ, Խարթում, [illegible], Զագազիգ, Լիմասօլ (Կիպրոս), Սելանիկ, Գավալա, Իզմիր, Բասրէ, Սէրէզ, Սամսոն, Տրապիզոն, [illegible], Պիրէա, Բաթրաս, Վոլօ, [illegible], Գալամաթա, Թրիփոլիցա, Լարիսա, [illegible], Գանտիա, Րէթիմօ (Կրետէ)։

Հեռագրական հասցէն՝ ԱԹԷՆՕԲԼԷՍ

Աթէնքի պանքան կը զբաղի դրամատանց վերաբերեալ ամէն կարգի գործառնութիւններով. փոխատուութիւն ապրանքներու և արժեթուղթերու վրայ, փոխանակագիրներու զեղչում, առնելիքի գանձում, վարկագրերու չըջաբերութիւն, փոխանակագիր, Թուրքիոյ ու Եւրոպայի քաղաքներուն վրայ չէքերու փոխանցում հեռագրաւ, նամակով։

Սակարանական գործառնութիւններ եւ արժեթուղթեր.— Սակարանական հրամաններու գործադրութիւն մեր ու եւրոպական հրապարակներուն վրայ, չափաւոր պայմաններով։ Արժեթուղթերու պահպանութիւն՝ աննշան վարձքի մը փոխարէն. Զեղչ և գանձում ամէն կարգի կտրօններու։

Աւանդ.— Աթէնքի պանքան դրամական աւանդ կ'ընդունի, տարին 3 % (տարեկան երեք) տոկոս վճարելով։

Խնայողութեան սնտուկ.— Աթէնքի պանքան՝ փոքր խնայողութիւններու քաջալերելու համար, խնայողութեան սընտուկի սպասարկութիւն մը կազմակերպած է, որով %ին 4 տոկոս կուտայ դրամական աւանդներու։

Առեւտրական ճիւղ.— Աթէնքի պանքային Պոլսոյ գործակալութիւն Տէյիրմէն խանի (Պոլիս, Եէմիշ-Իսկելէսի) մէջ, [illegible], իր մեծածախ կ'ընդունի չատ չափաւոր վարձքի մը փոխարէն, իր յաճախորդներու ապրանքներուն պահպանութիւնը, թէ՛ իր աւանդ և թէ իր երաշխաւորութիւն իր բռնած փոխատուութեանց։ Աթէնքի պանքային Լոնտոնի մասնաճիւղին մէջ ալ առեւտրական բաժին մը կայ, որ ամէն կարգի առեւտրական գործերով կը զբաղի [illegible] չափաւոր պայմաններով։

Ընդհ. տնօրէն

Գ. ՅԷԳՅՈՒ

Այ ձկան իւղ մի խմէք

միայն

ԺԻՐԱՐԻ ԳԻՆԻ

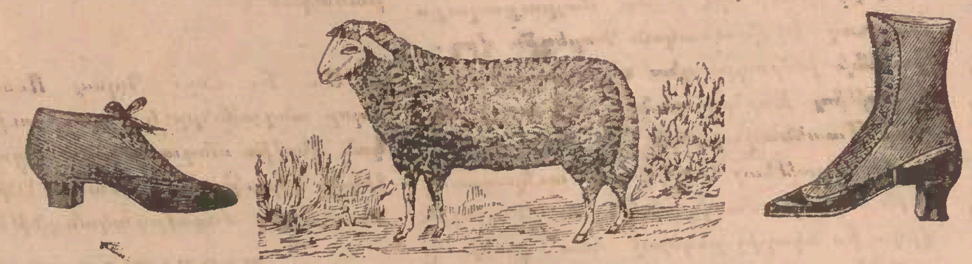
խմեցէք

Ամենէն զօրեղ եւ անուշահամը ձմեռնէ առաջ մէկ մաշէրի գաւաթ խմելու է

Vin Girard

خیری اقبال قوندرجی قرنداشلر

بیوك خفاوت مغازەسی درسعادت سلطان حمام خداوردی خان نومرو ۱۱



اك صوك مودەیە موافق وهرکیسەیە الویشلی زنە وارکك وچوجقلرە مخصوص غایتلە شیق وطیانقلی وصورت مخصوصەدە اوروپادن جلب ایلدیکمز خالص انکلیز اسقارپین وپوتینلری واپاق قابلری وترلیکلرك هر درلوسی مغازەمزدە بولنور. درسعادت وطشرە ایچون شیمدی‌یە قدر مغازەمزكماللری طوپدن صاتلقدە یکن بوکرە پك چوق طرفلردن وقوعبولان آرزو اوزرینە همان صاتش فیأتلری کی معتدل فیأتلرلە پراکندە اولەرق دخی صاتمقدەیز .

مغازەمزدن آلیش ویریش ایدنلرك اصلا الدانمیەجقلرینی وبرکرە مغازەمزی تشریف بیورەجق ذوات کرام وخانم افندیلرك صوك درجە ممنون قالەجقلرینی صورت قطعیەدە تأمین ایدرز .

طشرەدن وقوعبولەجق طوپدن سپارشلر درحال کمال سرعتلە اجرا ایدیلور .

ԽԱՅՐԻ ԻՔՊԱԼ ԳՈՅՈՒՆՃԸ ԵՂԲԱՐՔ

ԿՕՇԻԿԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՊՈԼԻՍ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ, ԽԻՒՏԱՒԷՆՏԻԿԵԱՐ ԽԱՆ, ԹԻՒ 11.

Սոյն վաճառատան մէջ կը ծախուին այրերու, կիներու և տղոց յատուկ նորաձեւ, տոկուն ու չիք սկարբին, կօշիկներ և բոթօֆի, ամէն տեսակ։ Գիները չափաւոր են։

Գաւառներէն յանձնարարութիւնները փութով կը կատարուին։ 16—104

دونمای عثمانی‌یە خدمت ایتمك

هم محنکزی محافظە ایتمك

هم معمولات عثمانیەیە رغبت کوسترمك

هم تجارت ملیەیە یاردیم ایتمك ایچون

دونمای عثمانی معاونت ملیە جمعیتی منفعتە چیقان

سیغارە کاغد

وکبریتلرینی

ترجیح واستعمال ایتمك وظائف وطنیەدندر .

خصوصاً کە فیأتدە هیچ فرق یوقدر .

عمومی دەپوزیتوسی استانبولدە ینیجیلردە نومرو ۸ ٥١

ԹՈՄԱՍ Ս. ԹԱՔԸՐ

26 Բէրճէմպէ Բազար 26

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՀԱՄԱՐ

ՊԻՐՄԻՆԿԷՄԻ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ

ԹԱՆԿԻՍ ՏԱՆ

ՀԱՑԹԱՑԻՒՉ ԿԱԶՈՎ, ՊԵԹՐՕԼՈՎ, ՊԷՆԶԻՆՈՎ ԵՒ ԱԼՔՕՕԼՈՎ

ՇԱՐԺԻՉ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ

Թոմաս Ս. Թաքըր Տունը կը ներկայացնէ նաև ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐԸ և անոնց մեքենաներուն կատարեալ ցանկը մը կը տրամադրէ. Հողագործական Մեքենաներ, Ելեկտրական Ջեռուցիչներ, Գործարանի Մեքենաներ և Գործիքներ, ամէն տեսակ Չրոնններ, Մոլեան մաքրող Զալարային Փոմպեր, Մանածի Մեքենաներ, եւն. եւն. 46 - 104

فرنکینك برشیرینغەایلە تداویسی

دوقتور اوغورلیانە

بوکرە پروفسور اورلیخك کشف ایتدیکی ٦٠٦ یعنی « سالوارسان » نام علاجلە فرنکی‌یی برشیرینغە ایلە تداوی ایتدیکی کبی یکی واسکی بل صغوقلغی مشانە وبوبرك خستەلقلرینی از بر مدت ظرفندە تداوی ایتمکلە معروف طبیب موما الیە هرکون صباحدن اقشامەقدر سرکەجیدە ترامواى جادەسندە «فبوس» فطوغراف خانەسنك برنجی قات معاینە خانەسندە خستە قبول ایدر .

«املاك عمومیە ادارە خانەسی»

یورغاکی میستیلی اوغلی

بغچەقپوسندە اشتاین مغازەسی قارشوسندە

عزت بك خان نومرو ۱

املاك الیم صاتیمی استقراض، ترهینات وامثالی معاملەلر هر مراجعت ایدنلری فوق‌العادە ممنون ایتمك شرطیلە اجرا ودرعهدە ایدیلور. قونطورات جیروسیلە اقراضات وایجار واستیجار معاملاتی یاپیلور . عقارصاحبلرینە کارلی افکار ویریلور .

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ - ՖԷՐԱՅՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ՝ 130,000,000 Քրոն

ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ՝ 39.000,000 Քրոն

Կեդրոնատեղի՝ ՎԻԵՆՆԱ

Մասնաճիւղեր.— Կ. Պոլիս (Պոլսոյ և Բերայի գրասենեակներով), Ակրամ, [illegible], Պրէյա, Պրագ, Պոզէն, [illegible], Բեշթ, [illegible], Տրիէսթ, [illegible], Քրագ, Ինսպրուք, [illegible], [illegible], Քրակաւ, Լեմպերգ, [illegible], [illegible], Միլան, Բոլցէն, [illegible], Բրէքաւ, Ս. Բոլթէն, [illegible], [illegible], Վիլաչ և Նեօ[illegible]։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն պանքային ամէն գործառնութիւն կը կատարէ. փոխատուութիւն կ'ընէ հաշուեթղթերով և արժեթուղթեր աւանդ ձգուելու փոխարէն։ Առեւտրական թուղթեր կը զեղչէ։ Չէքեր և վարկագիրներ շրջաբերութեան մէջ կը դնէ ու հեռագրաւ գումարներ վճարէ Թուրքիոյ և արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։ Թուրքիոյ և օտար երկիրներու վրայ քաշուած առեւտրական թուղթեր վճարումի կը կատարէ խիստ չափաւոր տոկոսով։ Սակարանական հրամաններ կը կատարէ։ Բաժնեթուղթերու գնում և վաճառում կ'ընէ անմիջական կերպով յանձնելով կը գնէ եւ կը ծախէ Թանկագին դրամներ ու տարկաններ, զարդատուփներ եւայլն։

Վինըր Պանք-Ֆէրայն խնայողական Սնտուկի մասնաւոր սպասարկութիւն կազմակերպած է, %ին $3^1/_2$ տոկոսով կ'ընդունի, [illegible] յաճախորդներուն խնայողութիւնները, [illegible]։

«Սէյֆ» դրամարկղները, որոնք հաստատութեան կեդրոնատեղիին մէջ կը գտնուին, խիստ նպաստաւոր պայմաններով վարձու կը տրուին և ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն։

ԽՏԻՎԻԷԼ ՄԷՅԼԱՅՆ

ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԱՐԱԳ ԵՐԹԵՒԵԿ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՊԻՐԷՕՆԻ և ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ՄԻՋԵՒ ԵԼԵԿՏՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Առաջնակարգ ճաշ.— Սեղանի գինին ձրի

«Օսմանիյէ» շոգենաւը, նաւապետ Կէ. Թէչի, կը հասնի Աղեքսանդրիայէն Բ. օր յուլիս 20ին և պիտի մեկնի երեքշաբթի յուլիս 4ին երեկոյեան ժամը 3ին դէպի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլլի, Իզմիր և Պիրէօն։

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻԾ

«Միսիր» շոգենաւը, նաւապետ Լորուցսս, 1911 յուլիս 5 չորեքշաբթի օր Սուրիոյ եզերքէն հասնելով, 8 յուլիս շաբաթ օրը կը մեկնի դէպի Կէլիպօլու, Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիոս, Հռոդոս, Մէրսին, Աղեքսանդրէթ, Թարապուլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ Սայիտ և Աղեքսանդրիա։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Ղալաթիա, քարափին վրայ Մէյմէնէթլի խան, Պոլիս՝ Վալիտէ Սուլթան խան։

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՈՒՐԱՐՏՈՒ

ԿԱՄ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱՐՆԻՆԵՐԸ ԵՒ ԻՐԵՆՑ ՔԱՂԱՔԱԿՐԹՈՒԹԻՒՆԸ

Գրեց ՊԷՕՐԳ-ՄԵՍՐՈՊ

Ուղղակի Բաբիլ պատրաստուած, չքեղ ու թանկագին պատկերներ, 224 էջ, մաքուր տպագրութիւն։

Ունի մարմինէն անջատ ՄԵԾԱԴԻՐ ՊԱՏԿԵՐ մը և ՔԱՐՏԷՍ մը որ պատրաստուած է զուտ արձանագրական ծանօթութիւններու վրայ հիմնուած։ Հին Հայաստանի արձանագրական առաջ և վաւերական պատմութիւնն է այս գիրքը։ Բազմաթիւ մասնաւոր ազգայինները արդէն իսկ ամէն կողմէ եղած են։ Կ'արժէ փութալ քանի դեռ գիրքը չէ բարձրացած։ Գինն է Թուրքիոյ համար 10 դրուշ։ Արտասահման 2 ֆրանք, մէկ բուլլի կամ կէս ապար։ Դիմել Պոլիս՝ բոլոր գրավաճառներուն և Օ. Արզումանի տպարան, Զաքմաքճըլար, Յակոբեան խան. Կովկաս Գիւղ[illegible] գրատուն, Թիֆլիս, և կամ Աստարապար՝ հեղինակին։ 8—10

مشهر نفائس

سلطان حمامندە بالجیلر مغازەسی قارشوسندە [illegible]لردە محترق اولان مغازەدە موجود (فانیلە، چوراب ، الدیون قراوات ، قماش وسائرە کبی) [illegible]لر یوزدە التمش نقصانیلە برهفتە مدتلە بالمزایدە [illegible]لەجغی محترم مشتریلرە اعلان اولنور .

اوپراتور

دوقتور ناظم حمدی

[illegible] اوغلی ذکور خستەخانەسی طبیب [illegible] بك جمعەدن ماعدا هرکون، اوکلەدن صکرە بغچە قپوسندە حلب اجزاخانەسندە بولنور، فرنکی وبل‌صغوقلغی خستەلقلرینە حال حاضرفنە تطبیقاً تداوی ایلمکدەدر.

ՏՊԱՐԱՆ

"ԱՐԵՒԵԼՔ"

ԱՏՏՕՆԱՏԷՐ՝ Ս. Գ. ՓՕՅԱՃԵԱՆ